رَفَحُ مِس ((رَجَيُ الْاَجْنَّرِيُّ (أَسِكْمُ) (اِنْزَمُ (اِنْزِهُ وَكِرِسِي

إلح أدَب الوزارة

للوزير المسؤيخ لسان اليرابر الخطيب للماني

دراستروتحقیق الدکتورمحمد کمال شباخة

> الناشير مكتبة الثقتا فذالدينية

في الأنهاي المنهاي ال

للوزبير المسؤيخ لسا*ن الدِير*ابرالخطيب *للما*ني

دراستروتحقیق الد*کتورمحم*د کمال شبانه

## جميع الحقوق محفوظة للناشر الطبعة الأولي علام 1874 هـ 2003م

الناشر كتدة الذة الألم الدودرة

٥٩٦ ش بورسعید ـ الظاهر ت ، ٥٩٢٦٢٠ مـ هاکس ، ٢٧٧ تُ٩٥٠ مي ورسعید ـ الظاهر ـ القاهر ـ القاهرة

47/1774	وايياع
977 - 341 - 105 - 2	I.S.B.N الترقيم الدراي



# رَفَعُ معِي (لرَّحِينِ (الْفِخْرَيِّ (أَسِلِنَهُ) (الِفْرِهُ كرِينِ

### مقدمة المحقق

لقد تناول بعض المورخين والباحثين من العرب موضوع "الدرزارة" كمنسب سياسى تضمنه نظام الإدارة في الاسلام، وافردوا لها مؤلفات مستقلة، تضمنت ابحائًا حولها ودراسات، فمن هولاء الجهشياري أبو عبد الله محمد بن عبدوس، المتوفى سنة ٣٣١هـ / ٩٤٣م في مؤلفه "كتاب الوزراء والكتاب"(۱) وهلال الصابئ أبو الحسن بن المحسن بن أبي إسحاق إبراهيم الكتاب، المتوفى سنة ٨٤٨هـ / ٢٥٠١م في كتابه "تحقة الأمراء، في تاريخ الوزراء"(۱) وابن منجب أمين الدين تاج الرياسة أبو القاسم ابن على، المتوفى سند ٤٤٥هـ/ منجب أمين الدين تاج الرياسة أبو القاسم ابن على، المتوفى سند ٤٤٥هـ/ اليمن أبو الحسن نجم الدين المتوفى سند ٢٩٥هـ/ ١١٤٤م في مؤلفه "كتاب النكت العصرية، في أخبار الوزراء المصرية"، وغيرهم من الكتاب.

كما تحدث عن فن "السياسة" عامة كثيرون من القدامي والمحدثين كتخطيط للدولة وتنظيم لأمورها في شتى واحيها، فمن هؤلاء ابن قتيبة أبو محمد بن مسلم المتوفى سنة ٢٧٦هـ/٨٨٩م، في كتابه "الإمامة والسياسة"(") وابن تيمية

<sup>(</sup>۱) نشرة الاساتذة - مصطفى السقا، وإبراهيم الابيارى، وعبد الحفيظ شليي (القاهرة ١٩٣٨م).

<sup>(</sup>٢) طبعة هـ . ف امدروز، رذيله الناشر بفهرس ومذكرات.

<sup>(</sup>٣) طبع القاهرة ١٩٢٤م.

<sup>(</sup>٤) نشرة هارتوج ديرانبور (باريس ١٨٩٧م).

<sup>(</sup>٥) وهو جزءان، وينسب أيضًا إلى كاتب أندلسي، وقد طبع بالقاهرة عام ١٣٢٢هـ

أبو العباس أحمد المتوفى سند ٢٦١هـ فى مؤلفه "السياسة الشرعية، فى إصلاح الراعى والرعية"(١)

ويدلى لسان الدين ابن الخطيب \_ بعد هؤلاء \_ بدلائه في هذا الشأن وهو الذي تمرس بأساليب الحكم، وتقلب في دواوين السلاطين، فخبر عن قرب فن الساسة والسياسة، حيث تولى منصب الوزارة في ببلاط السلطان يوسف الأول بن إسماعيل النصرى (١٣٧٧هـ – ١٧٥٠ هـ / ١٣٣٢م – ١٣٥٤م) كما وزر لابنه من بعده الغني بالله محمد الخامس (١٥٥هـ – ١٣٧٠هم – ١٣٢٤م – ١٣٥٩م). وهي فترات خصبة من تاريخ الإسلام بالأندلس، سياسياً واجتماعياً واقتصادياً، فعالج وزيرنا الأمور، بحيث ترك بصماته واضحة في هذا الميدان على الصعيدين الداخلي والخارجي، مين كانت دولة غرناطة محصورة في الجزء الجنوبي من الاندلس، تتناولا ايدي الفتن، داخل الملكة، ويسيل لها لعاب مملكتي قشتالة وأراجون المتحدثين، ليتوجا حروب الاسترداد باسقاط غرناطة في النهاية. فلا عجب أن لعب ابن الخطيب دوره كساسي في مساندة الملكة النصرية، والعمل جهده للحفاظ على كانها. فكان جديرا بان يتصدي للحديث عن هذا المنصب الخطير بدوره.

وهكذا نرى لسان الدين يشرى المعرفة الإنسانية فى هذا الجانب السياسى، إذ يكتب عن "الوزارة" هذه الرسالة التى نقوم اليوم بتحقيقها : هكذا فى هذا الإطار لاول مرة، وهى:

<sup>(</sup>١) تحقيق الأستاذين: محمد إبراهيم البنا، ومحمد أحمد عاشور (القاهرة ١٩٧٠م).

والكتاب منهج وهدف، قصد به المؤلف إصلاح حال مجتمعه من الفساد والانحلال أثر الحروب الصليبية، فقد رأى ابن تيمية فساد الولاة واختلافهم، وسوء اختيارهم لعمالهم، كما قدم فى الكتاب نموذحاً للحكم فى الإسلام، متأسياً بأنه لا يصلح أمر هذه الأمة إلا بما صلح به أمر أولها، وقد عنى فى هذا المحال بالقواعد العامة، أو كما يقول: "وإنما الغرض ذكر الجمل الحامسة، وهو فى ذلك يحتكم إلى الكتاب والسنة وأقوال الصحابة، ولا يلتزم بمذهب معين" راجع المقدمة لهذا الكتاب.

# "الإشارة إلى أدب الوزارة"

تلك التي صاغها في صورة من خبير انفق جل حياته في هذا الميدان.

لقد تحدث عن قدر رتبة الوزارة في الأقدار، وبعض شروط الاختيار وعقد لذلك ثلاثة فصول، وأوصى في هذا بأنه لا بد من "أركبان" فصلها في سنة، ففي الأول: ساق لنا ما يستشعره الوزير بينه وبين نفسه، وفي الثاني: ذكر ما يستشعره الوزير مع الملك، وفي الثالث: شرح ما ينبغي أن يحذره الوزير في الامصور حيال الملك، وفي الرابع: صنف أخلاق الملوك "للسير بمقتضاها والسلوك"، وفي الخامس تحدث عن "سيرة الوزير مع من يتطلع إلى هضبته، ويحسده على رتبته" أما الركن السادس والأخير: فقد خصصه للحديث "فيها تساس به الخاصة والبطانة، وذوو الدالة والمكانة" واعقب هذا بتوجيه غاية في الأهمية عندما خاطب الوزير بقوله: "لتختم يومك بالطهارة والعفة، والحلم والرافة، واعتدال الكفة، وليهون عليك النصب والوصب، والعمر المغتصب، أنك مهتد بهدى ربك الذي يرعاك، وينجح مسعاك، ويثبتك على ما إليه دعاك".

والرسالة في الجملة حصيلة الخبرة الثقافية ثم الخبرة السياسية، فجاء مؤلفه هـذا لم يـترك شاردة أو واردة إلا أتى عليها نصاً وتقييدًا، ضارباً للأمثلة هـنا وهناك، معززاً كل هذا بالأدلة القاطعة، والحجج الدامغة.

أما رسالته فى "السياسة" فقد صاغها على هيئة مقامة، أبطال الرواية فيها من رجالات البتاريخ ممن طارت لهم شهرة مثل هارون الرشيد لإعداد هذه المقامة، وقد تحدث من خلال القصة عن دعائم بياسة الدولة، وركائز الملك، فذكر الوزير، ثم "الجند" ثم "العمال" ثم "الخدم" ثم "الحرم" أخيرا(۱).

<sup>(</sup>١) تجدر الإشارة إلى أن رسالة "السياسة" هذه أوردها الأستاذ محمد عبد الله عنان ضمن مؤلفه عين ابن الخطيب، بعد أن رجع إلى مخطوطة واحدة من الريحانة (الاسكوريال ١٨٢٥) وقد رجعنا بدورنا إلى أكثر من مخطوطة كما سيلمس الباحث.

راجع: عنان في "لسان الدين ابن الخطيب" من ٣٧٠ – ٣٨٨) القاهرة ١٩٦٨م لتحقيق و دراسة الرسالة.

وفى نهاية المطاف نـرى المؤلـف يسـدى النصـح خالصـاً للملـك، وذلـك فـيما ينبغى له ان يتحلى به من صفات تجعله أهلا لما تقلد.

حقا، إن حياة ابن الخطيب على استدادها قوة بالغنة العطاء، فقد منح المعرفة الإنسانية الشيء الكثير، وبنال من نفسه وعلمه لوطنه الأنسانية الشيء الكثير، وبنال من قصة حياته نفسها التي تمثل مرحلة هامة من مراحل الصراع على السلطة، والذي كان طابع التاريخ الإسلامي في العصور الوسطى.

ولقد كتب عن ابن الخطيب الكثير من الدراسات التى تحلل أعماله السياسية والثقافية، وتدرس ظروف حياته، وأثر ذلك على إنتاجه، وكل هذه الأبحاث في مجموعها تعطينا صورة متكاملة عن المؤلف وعصره.

هـذا، ولقـد أورد المؤلـف رسـالتيه "الإشـارة إلى أدب الـوزارة" و"مقامـة السياسة" ضمن مـؤلفه الكـبير "ريحانـة الكـتاب، ونجعـة المنـتاب" والـذى مـا زال فـى مجمـوعه مخطـوطا لم يحقـق بعـد ككـل، وقـد اقتضـت طبيعة تحقـيق هـاتين الرسـالتين أن نـرجع إلى "الـريحانة" فـى كافـة مظـان وجـودها جهـد الاسـتطاعة، وذلـك فـى كـل مـن المغـرب وتـونس والجزائـر والقاهـرة وأسـبانيا ورومـا على الـنحو التالى:

#### ١ ـ نسختان بدار الكتب القاهرة.

الأولى: يوجد منها الجزء الأول وبعض الجزء الأخير فى مجلدين، وبخط مغربى، فى ثناياها ثقوب ونقص واضطراب. وهذان الجزءان مصوران بالفوتوستات عن النسخة الخطية المحفوظة بمكتبة تونس، ويقعان فى ٣٠٩ لوحة، مسجلين برقم ١٩٨٧٥ز.

الثانية: بها نقص يسير من الخطبة، أولها بعد الديباجة: "وسميته لتنوع بساتينه النشوقة وتعدد أفانينه المعشوقة، بريحانه الكتاب، ونجعة المنتاب". الخ، وتقع هذه النسخة في مجلدين كتبا بخط النسخ، وقد نقلا عن الجزأين المخطوطين المقيدين بدار

الكتب المصرية برقم ٢٤٥ أ د ب س، ويقعان في ٢٠٠ - ٢٥٠ صفحة، مسطرتها ٢١ سطراً، وقد سجلا تحت رفم ٢٥٥جز وقد اتخذنا لهذه النسخة في التحقيق الرمز "د".

٢ ـ نسخه الاسكوريال بمدريد

وهى مسجلة برقم ١٧٧٧ من فهرس الغزيرى، وهى نسخة جيدة للغاية، بخط أندلسى باهت، وتقع فى ١٨٨ لوحة كبيرة، أعنى ٥٠٢ صفحة ٢٧ سطرا، وفى كل سطر ١٦ كلمة فى المعدل العام. وقد ذكر فى نهاية هذه النسخة أنها كتبت سنة ٨٨٨هـ وقد رمزنا إليها خلال البحث بالرمز " أ ".

٣ ـ جـز، مخطوط بمكتبة الفاتيكان الرسولية بروما، مكتوبة بخط مغربى، وهي عبارة عن السفر الثالث من "الريحانة" وعدد لوحاتها ١١٩ لوحة كبيرة. مسجلة برقم ٢٥٢.

\$ - قطعة مخطوطة أخرى في مكتبة الجزائر الوطنية من "الريحانة" تشتمل على ١٨١ لوحة مزدوجة من القطع الكبير، مكتوبة بأكثر من خط معظمه قديم، والبعض منها ولاسيما الوسط - قد اكمل مؤخرًا، أو بتاريخ احدث، وهذه النسخة تشتمل على النصف الثاني والاخير من "الريحانة"، حيث تبدأ بالفصل الذي يحمل عنوان "جمهور الأغراض السلطانيات"، ويغلب على الظن أن هذه النسخة هي أقدم جزء من المخطوط رقم ٢٠١٠. وقد احتوى هذا الجزء - ضمن ما احتوى - كتاب "الإشارة إلى أدب الوزارة، ومقامة السياسة" موضوع الحديث، وقد رمزنا إليها بالرمز "ج".

ه ـ وفي خزانة القرويين بفاس قطعتان من "ريحانة الكتاب".

الأولى: تضم السغرين الرابع والخامس، وتقع في ٩٩ لوحة مزدوجة من القطع الكبير، في كل نسخة منها ٢٧ سطراً، وقد كتبت بخط مغربي، وفي نهايتها تاريخ الفراغ من نسخها، وهو يوم الأحد قبل الزوال عام تسعة عشر ومائة وألف (لم يذكر تاريخ اليوم أو الشهر) وهي برقم ٤٠ – ٥٦٥، ورمزها "س" في تحقيقنا.

أما القطعة الثانية: فهى برقم ٣٠١١، وتنطبق عليها نفس أوصاف الأولى ولا سيما الخط.

7 - أما في الخزانة العامة بالرباط (قسم المخطوطات والمحفوظات) فتوجد عدة نسخ من "الريحانة"، أظهرها وأشهرها النسخة الكتانية المسجلة برقم ٢٣٦ك، وهي عبارة عن مجلد ضخم يتألف من ٢٠٦ صفحة من القطع الكبير، وفي كل صفحة ٢٠ سطرا،قد كتبت بخط مغربي واضح، وبها زيادات حديثة، أغلب الظن أنها ليست من إنشاء ابن الخطيب ولا سيما الجزء الخاص بذكر ملوك بني أمية والخلفاء من بني العباس، وهو غفل من تاريخ كتابته، أما النسخة الأساسية للريحانة فتقع في ٩٩٥ صفحة، وقد رمزنا إليها بالرمز "ك". وتوجد بنفس هذه الخزانة عير التي ذكرنا عسبع نسخ من "الريحانة" قد اشتمل معظمها على "الإشارة" و"مقامة السياسة" وهي كما نذكر:

أولها: نسخة كاملة عبارة عن مجلدين من الحجم المتوسط، ويشتمل أولها على ٢٢٢ لوحة، مكتوبة بخط مغربى واضح، والمجلد الآخر عبارة عن ٢١٥ لوحة من نفس الحجم، وقد كتبت بنفس الخط المغربى الواضح.. وهذه النسخة بمجلديها مسجلة برقم ٢١٩ بالمكتبة الملكية، وقد رمزنا إليها بالرمز "ل" أثناء التحقيق.

وثانيها: عبارة عن النصف الثاني من "الريحانة" وهي نسخة تحتوى لوحاتها ١٤٥ لوحة من الحجم الصغير، ورقم التسجيل ٦٠٠.

وثالثها: عبارة عن النصف الثاني من "الريحانة" وهي نسخة تحتوى على الأسفار الرابع والخامس والسادس، وتقع جميعها في ١٨٦ لوحة.

ورابعها: نسخة ذات أوراق بالية وقديمة تشتمل على ٤٠ لوحة كبيرة قد كتب على الصفحة الأولى منها "السفر الثالث من ريحانة الكتاب"، وفي نهاية اللوحة الأخيرة عبارة "كمل السفر الخامس" ورقم تسجيلها ٦٤٠٠.

أما النسخة التي اعتمدتها في التحقيق لكل من "الإشارة إلى أدب الوزارة" و"مقامة السياسية" فهي مخطوط الاسكوريال (الغزيري ١٧٧٧) حيث تقع "الإشارة" في ١٩ لوحة و"السياسة" في ١٣ لوحة.

ولقيد رأيت تعميها للفائدة، وشمولاً للبحث والدراسة والخنط في هذا التحقيق النحو التالى:

الباب الأول: ويختص بترجمة للمؤلف.

الباب الثاني: عرض لمنصب "الوزارة" على مر التاريخ الإسلامي

الباب الثالث: التحقيق لمخطوط: "الإشارة إلى أدب الوزارة".

الباب الرابع: التحقيق لمخطوط: "مقامة السياسة".

وجدير بالذكر فى النهاية أن أنوه بالفضل ـ كعادتى ـ لكل من تقدمنى فى هذا الميدان لا سيما فى حقل التراث الاندلسى المغربى، آملا أن أكون بهذه الدراسة والتحقيق قد وضعت أمام الباحثين ما قد يحتاجون إليه فى هذا المجال من تراثنا.

وما كنا لنهتدى لولا أن هدانا الله، وهو ولى التوفيق

۲۲ من ذى القعدة ١٤٠٠ هـ \_ أول أكتوبر ١٩٨٠م.

المحقـــق دكتـــــور

محمد كمال شبانة.

رَفَّعُ عِبِى (لِرَّحِيُ الْهِنِجَنِّي الْهِنِجَنِّي السِّكِيمِ (لِنَبِنُ الْمِنْ وَكِيرِينَ السِّكِيمَ (النِّبِنُ الْمِنْ وَكِيرِينَ

.

#### رَفَّحُ عبر الرَّمِيُّ الْخَرَّيُّ (سُِلَيُّ الْفِرَةُ الْفِرْدُونَ لِينَ (سُِلَيُّ الْفِرْدُ لِلْفِرِدُنِ لِينَ

هو لسان الدين أبو عبد الله محمد بن عبد الله بن سعيد بن عبد الله بن سعيد بن على ابين أحمد السلماني نسبة إلى سلمان، بقعة باليمن نزلت بها بعض القبائل القحطانية، وابت أسرة ابن الخطيب إحدى هذه القبائل، ومن اليمن وفدت الأسرة إلى الأندلس. حيث أتخذت قرطبة مقراً لها.

ثم هاجرت الأسرة إلى طليطلة ـ كما أخبر بذلك ابن الخطيب نفسه ـ عام ٣٠٧هـ، وهـ و العام الـذى حـدثت فيه ثـورة أهـل الـربض بقـرطبة، ضد أمير الاندلس الحكم بن هشام (۱)، حيث حرض الفقهاء أهـل الربض ضد الأمير، ولكن الحكم قضى على الـثورة في الموقعة المشهورة (موقعة الربض)، ومن هؤلاء أسرة ابن الخطيب التي قصدت طليطلة، وبقيت بها قـرابة قـرن ونصف، ولما أحست أسرة المترجم له بالخطر المحـدق بالمدينة ـ حيث أصبحت هـدفاً للأسبان في أواسـط القـرن الخامس الهجـرى (أوائـل القـرن الـثالث عشــر الميلادي) ـ بادرت بالنزوح عنها إلى مدينة (لوشه) حيث ولد ابن الخطيب.

ولد ابن الخطيب بمدينة لوشة في ٢٥ رجب ١٦٧هـ/ ١٦ نوفمبر ١٣١٣م وتقع هذه المدينة على بعد ٥٥ كلم غرب غرناطة، وهي إحدى المدن الأندلسية الشهيرة أيام الحكم الإسلامي، وقد استولى عليها الأسبان خلال حروب الاسترداد، قبل سقوط غرناطة بقليل ١٩٨هـ/١٣٨٦م، وهي الآن مدينة أسبانية متوسطة المساحة يقع بعض عمرانها بأعلا ربوة صخرية والبعض الآخر من المبانى في منخفض الوادى، وعلى مقربة منها بسيط فسيح من المزارع والحدائق، يمتد حتى سفح الجبال القريبة منها، ويخترق لوشة نهر شنيل من الشمال، ويقدر حدد سكانها حاليا بمائة وخمسين ألف نسمة تقريباً، بينما كان

<sup>(</sup>١) هو أحد ملوك بني أمية بالأندلس، تولى الحكم عام ١٨٠هـ وتوفى عام ٢٠٦هـ.

سكانها على عهد ابن الخطيب عيجاوز هذا العدد بكثير كما تقول الرواية الإسلامية على الخصوص.

هذا ولم يبق الآن من الآثار الإسلامية بهذه الدينة سوى أطلال القصبة أو القلعة، وبقايا بناء في باطنها، يرجح بعض المؤرخين المعاصرين أنها كانت مسجدا، وهي عبارة عن ثلاثة عقود على صفين، ولكن لا تشتمل على أية نقوش أو كتابات، ويسمى هذا المكان بالجب ALGEB وتقع الكاتدرائية على مقربة من القصبة وفوق المسجد القديم حسبما يرى هؤلاء المؤرخون، حيث يستندون إلى التقليد العام للسياسة الأسبانية، من أنها كانت تقيم الكنيسة العظمى في كل بلد مفتوح على أنقاض المسجد الجامع، ومن المعروف أن المسجد الجامع كان يقع وسط المدينة دائمًا، ويدعم هذا الزعم أن الكاتدرائية تحتل اليوم وسط المدينة.

بيد أنه حتى هذه اللحظة حلم يعشر عالم حآثار أو سؤرخ على أى اشر يتعلق بحياة الوزير ابن الخطيب فى هذه المدينة (لوشة)، أو حتى موقع بيته، لطول العهد ومرور السنين الطوال.

تربى ابن الخطيب فى أسرة عرفت بالأصالة والعلم والجاه، فقد كان أبوه عبد الله من أكابر العلماء والخاصة، كما أخبر بذلك ابن الخطيب نفسه، حيث ترجم لأبيه فى كتابه (الإحاطة فى أخبار غرناطة) فروى لنا أنه ولد عام ١٨٣هـ/ ٢٧٧٧م، واستقر حينا فى غرناطة، ثم عاد إلى لوشة مقر الأسرة، ثم رجع إلى غرناطة حيث ألتحق بخدمة السلطان أبى الوليد إسماعيل ملك غرناطة (١٧٧هـ/ ١٣١٤م).

ولما توفى هذا السلطان، وخلفه ابنه السلطان (أبو عبد الله محمد الرابع)، ألتحق والد ابن الخطيب بديوان كتابته أيضاً، ثم بأخيه السلطان أبى الحجاج

<sup>(</sup>١) هو المؤرخ العربي الأستاذ عبد الله عنان، في كتابه (الآثار الباقية في الأندلس).

يوسف (١٣٣٧هـ/١٣٣٧م)، حيث عاصر الكاتب الكبير والرئيس العظيم أبا الحسن على ابن الجياب، والذي منح من جانبه لقب الوزارة، وأخيراً سقط عبد الله مع والده الأكبر - أخى لسان الدين - قتيلا في معركة طريف الشهيرة(١)، والتي تمخضت عن فوز الأسبان على المسلمين من الأندلس والمغرب، وسقوط كل من طريف والجزيرة الخضراء، وذلك في أكتوبر ١٣٤٠م - جمادي الاولى ١٤٧هـ.

نشأ ابن الخطيب في العاصمة غرناطة، وتلقى بها دراسته (") وكانت غرناطة وقت نذ صيداناً احتشد فيه الأكابر من العلماء والأدباء، فدرس اللغة والشريعة والأدب على جماعة من أقطاب العصر، مثل أبى عبد الله الفخار الألبيرى شيخ النجاة في عصره، وأبى عبد الله بن مرزوق فقيه المغرب الكبير، والقاضى أبى البركات ابن الحاج البلفيقي، ودرس الأدب والشعر على الوزير أبى عبد الله بن الحكيم اللخمى، وعلى الرئيس أبى الحسن على بن الجياب، وغير هؤلاء، كما درس الطب والفلسفة على حكيم العصر وفيلسوفه الشيخ يحيى بن هذيل، فلا نبالغ أذن إذا قلنا أن غرناطة في ذلك الوقت كانت أعظم مركز للدراسات الأدبية والعلمية والإسلامية في هذا القطر الغربي من العالم الإسلامي، وكان هذا من حسن حظ ابن الخطب إلى حد بعيد.

لقد تأثر مستقبل ابن الخطيب السياسي بحكم منصب والده. فمنذ شب عن الطوق ونفسه تطمح للوصول إلى مركز أبيه. فلما توفي الوالد دعى للخدمة مكانه وكان حينئذ في الثامنة والعشرين من عمره، حيث تولى أمانة السر لأستاذه الحرئيس أبى الحسن ابن الجياب وزير السلطان أبى الحجاج يوسف الأول

<sup>(</sup>۱) وتسمى بالأسمانية La Batalla del salado باسم النهر الذى وقعت على ضفافه، والذى يصب في المحيط شمالي طرين.

<sup>(</sup>٢) ابن محلدون - كتاب العبر ج ٧ ص ٣٣٢.

النصرى وكاتبه، ثم خلف أستاذه فى الوزارة (۱) ونقلد الإنشاء للسلطان أبى الحجاج يوسف، وكان قد ملك زمام أرفع الأساليب شعراً رئشراً بغضل آستاذه الراحل وظهر أثر هذه التلمذة على رسائله السلطانية، رالتي حررها بقلمه على لسان ملوك الأندلس والمغرب رالتي نعتها المؤرخ ابن خلدون "بالغرائب"، وقد جمع ابن الخطيب نفسه منها الكنير في كنابه (ريحانية الكتاب ونجحة للمنتاب)، كما أورد المقرى عدداً منها في مؤلفه "نفح الطيب" (١

هذا، وقد كسب ابن الخطيب ثقة مخدومه السلطان، حيث قربه من مجلسه، وخلع عليه الجم من النعم،كما أصبح أثيراً لديه، مودعاً أياه أمانة سره وكتابته، وذلك لروعة المكاتبات السلطانية التى دبجها له من جهة ومن جهة أخرى لنجاح سفاراته مع ملوك النصارى والمغرب، وتحدث ابن الخطيب عن هذه المكانة في كتابه الإحاطة بقوله: " فقلدني السلطان سره ولما يستكمل الشباب، وبجتمع السن، معززة بالقيادة، ورسم الوزارة، واستعملني في السفارة إلى الملوك، واستنابني بدار ملكه، ورمي إلى بخاتمه وسيفه، وائتمنني على صوان، حضرته، وبيت ماله وسجوف حرمه، ومعقل امتناعه"، فقد بعثه السلطان سفيراً إلى أبى الحسن المريني ملك المغرب عام ١٣٤٨هه / ١٣٤٨م.

ولما توفى السلطان أبو الحجاج يوسف قتيلاً فى عيد الفطر ٥٥٥هـ/ ١٩ أكتوبر ١٩٥٤م، خلفه فى اللك ولده السلطان "محمد الغنى بالله". واستمر ابن الخطيب فى معاونة الوزير "أبى النعيم رضوان" على خدمة السلطان الجديد، كما تولى الوصاية على الأبناء القصر للسلطان المتوفى، ثم قام بسفارة إلى السلطان أبى عنان المرينى عام ٥٥٧هـ / ١٣٥٤م، ولقد نجح ابن الخطيب فى مهمته هذه نجاحاً عظيمًا، وفيها مدح أبا عنان بالقصيدة التى مطلعها:

<sup>(</sup>۱) تـــوف ابن الجياب في رباء الطاعون الجارف شوال ٧٤٩هـــ -- يناير ١٣٤٩م، على نحو ما قدمنا في ترجمته.

<sup>(</sup>٢) المقرى – نفح الطيب ج٢ ص ٥٧٠، وما بعدها وج٤ في عدة دراضع منه.

خلسيفة الله سساعد القسدرته ودافعت عنك كف قسدرته وجهك في النائبات بدر دجي والسئاس طهرا بارض أنسدلس وغايسة الأمسر أنسه وطسن

علاك ما لاح فى الدجى قمر ما ليس يستطيع دفعه البشسر لهذا، وفى المحل كفك المطر للسولاك ما وطنوا ولا عمسروا فى غير علياك ما له وطر

فاستجاب ملك المغرب للمطالب التي حملها ابن الخطيب لصالح ملك غرناطة، وفي مقدمتها العون الحربي لمقاومة اطماع ملك قشتالة.

ولقد ظفر ابن الخطيب بمكانة مستازة لدى الغنى بالله، اذ منحه ثقة الملك كأبيه من قبل، وخلع عليه لقب (ذى الوزارتين) لجمعه بين الكتابة والوزارة، وتحدث ابن الخطيب عن هذه الفترة من خدمته فى الإحاطة، فيقول: "ولما هلك السلطان (يعنى أبا الحجاج) ضاعف ولده خطوتى، وأعلى مجلسى، وقصر المشورة على نصحى، إلى أن كانت عليه الكائنة، فاقتدى فى أخوه المتغلب على الأمر، فسجل الاختصاص، وعقد القلادة، ثم حمله أهل الشحناء من اعوان ثورته على القبض على، فكان ذلك" (۱).

أما الكائنة التي وردت على لسانه فيعنى بها التثورة التي اندلعت في غرناطة عام ٧٦٠هـ/١٥٥٩م، وانتهت بان فقد السلطان الغنى بالله ملكه، واستولى أخوه الأمير إسماعيل على العرش، كما تمخصت هذه التثورة عن مقتل الوزير ابي النعيم رضوان، ثم فرار الغنى بالله إلى وادى آش، وعليه فأصبح ابن الخطيب لا يملك من الأمر شيئًا، غير أنه حاول لآن يستميل السلطان الجديد، فقبله في الوزارة مؤقتا، ثم تشكك بعد قيل في نواياه بتحريض منافسيه وحساده فقبض عليه، وصادر أملاكه، وبذلك فقد ابن الخطيب جاهه ونفوذه، بل ومتاعه بين عشية وضحاها.

<sup>(</sup>١) ابن الخطيب - الإحاطة - مخطوطة الاسكوريال، لوحة ٣٧.

هذه النكبة لم تطل بابن الخطيب، فقد بعث ملك المغرب السلطان أبو سالم سفيره (الشريف أبا القاسم التلمساني، إلى ملك غرناطة الجديد يطلب إليه أن يستمح للملك المخلبوع الغنتي ببالله ووزيتره ابتن الخطيب بنأن يغتادرا الأنتدلس إلى المغرب ضيفين عزيزين، فرضخ سلطان غرناطة الجديد لهذا الطلب سياسة منه، وإبقاء على أواصر الوداد مع بني مرين، واحتفاظاً بهم سنداً في مستقبل الدولة الإسلامية بالأندلس، وبهذا أطلق سراح ابن الخطيب ومعهما نفر كبير من الحاشية، فوصل الـركب فـاس فـي ٦ محــرم ٧٦١هـــ / ٨ ديسـمبر ١٣٥٨م، حـيث استقبلهما السلطان أبو سالم استقبالاً حاراً، واحتفل بقدومهم احتفالاً عظيمًا، وألقى ابن الخطيب في هذه المناسبة بين يدى المضيف قصيدته الشهيرة، يستنصره ليعين سلطانه على أمره، وذلك حيث يقول:

قصدناك يا خير الملوك على النوى لتنصفنا مما جنى عبدك الدهر كففننا بك الأيام عن غلوائها وقد رأينا منها التعسف والكبر ولذنا بذاك العزم، فانهزم الشر ذكرنا نداك الغمر فاحتقر البحير

#### ومنها:

وعننا بناك المجد، فانصرم الردى

ولما اتينا البحــر يرهـــب موجـــــه

وأنت الذي تدعى إذا دهم الردى وأنت الذي ترجى إذا اخلف القطر ومثلك من يرعي الدخيل ومن دعا بيالمرين جساءه العسز والنصر وخيد يا أميام ألحق ثاره فمن ضمن ما تأتى به العرز والأجر(١)

ويشهد أبن خلدون المؤرخ ذلك الحفل - بصفته من كبار رجال البلاط المرينى \_ فيصفه لنا ويقول: " إن ابن الخطيب استولى على سامعيه فأبكاهم تأثراً ".

<sup>(</sup>١) المقــرى – نفــح الطــيب ج٣ من ص ٤٦ – ٤٨، والقصيدة ثمانون بيتاً، كما وردت في أزهار الــرياض ج ١ ص ١٦٧ \_ ٢٠٠، وفي اللمحة البدرية من ص ١١٠ \_ ١١٣ ونقلها ابن خلدون فی کتابه العبر ج ۷ من ص ۳۰۷ – ۳۰۹.

هذا وقد طاب العيش لابن الخطيب بالمغرب في رعاية السلطان أبى سالم الذي أقطعه الأراضي، ورتب له الرواتب، حيث استقر في سلا حوالي ثلاثة أعوام منفيا تقريبا (٧٦٠هـ - ٣٦٧هـ)، اقتنى خلالها الضياع والأموال ولكن لم ينس في الوقت نفسه نزعته الثقافية والتأليفية، فجاس خلال مدن المغرب دارساً باحثاً، ملتقياً بالعلماء في تجواله، وفي نهاية المطاف عاد إلى سلا، حيث رابط بضاحية (شالة)، قرب أضرحة ملوك بني مرين.

هذا، وقد اصيب ابن الخطيب أبان هذه الفترة في زوجته أم أولاده، وبالرغم من كل ما توالى عليه من نكبات متوالية فإنه لم يقعد عن التأليف، ولم يخلد إلى الراحة والسكينة، ويكفى دليلاً على ذلك تلك المؤلفات التى حررها وقتئذ وأهمها:

- ١ معيار الاختيار في ذكر المعاهد والديار.
  - ٢ ـ نفاضة الجراب، وعلالة الاغتراب.
- ٣ ـ اللمحة البدرية في تاريخ الدولة النصرية.
  - $\frac{1}{2}$  الحلل الرقومة في اللمع المنظومة  $\frac{1}{2}$ .
    - ه ـ رقم الحلل، في نظم الدول.
  - ٦ \_ كناسة الدكان، بعد انتقال السكان.
- ٧ ـ رسائل في فنون مختلفة، معظمها نظمه شعراً.

<sup>(</sup>۱) هـ ذا الكتاب يتناول فيه ابن الخطيب تاريخ الدولة الإسلامية، وقد أهداه للسلطان أبي سالم ملك المخرب. فكافأه عليه بمضاعفة رواتبه، كما كتب إلى ملك غرناطة المغتصب في شأن الإفراج عن ممتلكات ابن الخطيب المصادرة، وتعد هذه لفتة ملكية سامية في تكريم العلم والعلماء.

أما السلطان المنفى (الغنى بالله ابن الأحمر) فقد بقى من جانبه فى فاس، يترقب عبودته لعرشه، معتمداً فى ذلك على مساعدة ملك قشتاله (بيدرو الثانى)، استناداً إلى اتفاق سابق بينهما، بيد أن هذا الاتفاق لم تنفذه قشتالة، إذا فضل بيدور الثانى التسليم بالأمر الواقع، ومسالمة ملك غرناطة الجديد (إسماعيل بن الأحمر).

وفى هذه الأثناء تم انقلاب فى فاس، ترتب عليه مصرع السلطان أبى سالم، فى ذى القعدة ٢٧٨هـ / ١١ أكتوبر ١٣٦١م، وتقلد السلطة صاحب الانقلاب الوزير عمر بن عبد الله، الذى أعان ابن الأحمر المخلوع على أمره، ووقف: إلى جانبه فى استرجاع عرشه، حتى سنحت الغرصة وواتت الظروف، وذلك باندلاع ثورة جديدة فى غرناطة، صرع فيها السلطان إسماعيل بن الأحمر على يد الرئيس أبى سعيد، الذى فر إلى قشتالة عقب عودة الغنى بالله إلى الأندلس واستيلائه على مالقة، ثم دخوله غرناطة وتربعه على العرش من جديد عام واستيلائه على مالقة، ثم دخوله غرناطة وتربعه على العرش من جديد عام

لقد استدعى سلطان غرناطة الجديد وزيره المنفى ابن الخطيب ليقدم إلى دار ملكه، برسالة مؤرخة ١٤ جمادى الأخرة ٧٦٣ هـ – ١٣٦١م، وذلك ليتقلد منصبه السابق، فاستجاب ابن الخطيب وجاز البحر، صحبة أسرة السلطان وأسرته، حيث وصل العاصمة، وهناك وجد من يزاحمه منصبه وينافسه السلطة، وهو شيخ العزاة عثمان بن أبى يحيى، صاحب اليد على السلطان في استرجاع العرش، فنشب خلاف بين الرجلين، وحقد كلاهما على الأخر، ولكن ابن الخطيب كان أشد مراساً بأساليب الكيد والدس، فتغلب على خصمه، إذ ابن الخطيب كان أشد مراساً بأساليب وقضى على عثمان وآله في رمضان زين للسلطان خطورة نفوذ (عثمان) هذا، وبدأ يخيفه من غدره، وغدر أشياعه، فاستجاب ابن الأحمر لنصح ابن الخطيب وقضى على عثمان وآله في رمضان مناوئ أو منافس، ولكن إلى حين.

هنذا، ويبدو أن تحبولا طرأ على سباسة ابن الخطيب العامة منذ الآن، إذ يحدثنا بنفسه عن هذا المسلك الجديد في عمله بقوله:

"فاستعنت الله تعالى، وعاملت وجهه فيه، من غير تلبس بجرايه، ولا تشبث بولاية، مقتصراً على الكفاية حدرا من النقد، خامل المركب، معتمداً على النسأة، مستمتعاً بخلق النعل، راضياً بغير النبيه من الثوب، مشفقاً من موافقة الغرور، هاجر الزخرف، صادعاً بالحق في أسواق الباطل، كافا عن السخال براثن السباع، ثم صرفت الفكر إلى بناء الزاوية ومدرسة للتربية، بكر الحسنات بهذه الخطة بل بالجزيرة فيما سلف من المدة، فتأتى بمنة الله تعالى من صلاح السلطان وعفاف الحاشية والأمن، وردم الشغور، وتشمير الجباية، وانصاف الحماة والمقاتلة، ومقارعة الملوك المجاورة، في إيثار المصلحة الدينية، والصدع فوق المنابر ضماناً من السلطان بترياق سم الثورة، وإصلاح بواطن الخاصة والعامة وما الله تعالى المجازى عليه، والمعوض من سهر خلعته على اعطافه، وخطر اقتحمته من أجله" (۱).

هذا ما كان يعتمل في نفس ابن الخطيب، من منهج عزم على ساوكه وتطبيقه بينه وبين نفسه، من رضا بشظف العيش على حد قوله، والتفات بكليته إلى تدعيم أركان الدولة، وتوطيد عرش السلطان، متخذاً لهذا من الوسائل ما هو صالح ومشروع، متحملاً في سبيل ذلك أمانة الوزارة، وما تفرضه من جهد جهيد، حتى لاحقه الأرق واقض مضجعه، فأبدى رغبته في إعفائه من منصبه لبعض خاصته، ورغب بينه وبين نفسه في مغادرة الأندلس، بعد أن شعر بما يحاك حوله من دسائس ومكائد، وبخاصة حين رأى سلطائه قد بدأ يتأثر بسعايه الخصوم، وقد تزعم هذه الحملة الجديدة ضد ابن الخطيب رجلان قويا

<sup>(</sup>١) المقرى ــ نفح الطيب ج ٣ ص ٤٢.

التأثير في السلطان بحكم وضعيتهما في الخدمة السلطانية، ولما لهما من مكانه سياسية في الدولة، هذان الرجلان هما:

۱ ـ الوزيـر الشاعر محمـد بـن يوسـف، المعـروف ب (ابـن زمـرك) تلمـيذ ابـن الخطيب ومعاونه في الوزارة.

٢ \_ قاضى الجماعة بغرناطة أبو الحسن على بن عبد الله، ولى نعمه ابن
 الخطيب.

ويستلخص اتهام الرجلين لابن الخطيب في أن الأول يتهمه بانتقاص السلطة من السلطان، وطغيان النفوذ، والاستبداد بالأمر، بينما اتهمه الثاني بالإلحاد والخروج على أحكام الدين، وهذه هي الطامة الكبرى، فقد بني عليه فيما بعد لكما سنرى ـ صك الاتهام، وحيث حكم على الرجل بالموت.

حين أذ شعر ابن الخطيب بخطورة موقفه عند السلطان بين هذين الرجلين الداهيتين، فدبر أمره على مغادرة الأندلس نهائيا دون أن يشعر السلطان بذلك، وفعلا طلب منه أن يأذن له فى تفقد بعض الثغور والموانئ الأندلسية الشرقية، فأجابه السلطان، بينما كان من جانبه قد أعد العدة للإبحار إلى المغرب، حيث يحل على السلطان أبى عنان بن أبى الحسن المريني لاجئًا سياسياً. وقد تم له ذلك بوصوله إلى جبل طارق، وكان الجبل يومئذ ضمن أملاك المرينيين، ونجمت الخطة، إذ استقبله قائد ميناء الجبل بحفاوة، وسهل له مهمته بأمر من سلطان الغرب، وأجازه إلى سبتة هو ومن معه من ولده، وقبل أن يودع الوزير هذه البقاع بعث برسالة مؤثرة إلى السلطان الغنى بالله، يعلل فيها مسلكه الأخير هذا، وبرر له تصرفه الاضطراري، ثم يستسمحه في الأخير طالباً غفرانه، مؤملا العون لأسرته التي خلفها وراءه في غرناطة.

وصل ابن الخطيب إلى سبتة، ومنها ألتحق بتلمسان مقر السلطان عبد العزير، الدى احتفى به وأكرمه، ثم بعث بسفرائه إلى غرناطة. يلتمس من

سلطانها أن يجيز أسرة ابن الخطيب، فأجابه ابن الأحمر إلى طلبه، وكان ذلك عام ٧٦٣هـ - ١٣٦١م.

كان من المتوقع أن يهدأ ابن الخطيب بهذا المقام بالمغرب، فالسلطان قد احله مكانته اللائقة به، وابدله مما فقد الشيء الكثير، ولكن للأسف - اتخذ منافسوه من هربه - على هذه الصورة - مادة دسمة للكيد، وأكدوا للسلطان أدانته، وعدم وفائه لولى نعمته، وزاد الاتهام تأكيداً أن ابن الخطيب كان حريصاً على أن يحمل معه أمواله وذخائره إلى المغرب، وفي هذا يقول له القاضى النباهي غريمه ضمن الرسالة التي بعث بها إليه "فهمزتم ولمزتم، وجمعتم من المال ما جمعتم.. ثم هربتم بأثقالكم" (۱)

هذا، ومن جانب آخر، لم يعدم الخصوم وسيلة لا يغار صدر السلطان تجاه ابن الخطيب، أيا كانت خطورة النتائج، فأولوا بعض كتاباته في مؤلفاته وفق أغراضهم، وأسندوا إليه القول بالحلول، والطعن في الرسول واعتبروا تاريخه وتراجمه من قبيل الاغتياب، وخاصة منها ما تناول فيه المؤلف المأخذ على المترجم لهم، وقد نشر هذه الدعاية الوزير عبد الله بن زمرك، وإعانه عليها القاضى النباهي، الذي أفتى بوجوب حرق كتب ابن الخطيب التي تناول فيها "العقائد والأخلاق"، وقد أحرقت بالفعل في غرناطة في منتصف عام ٣٧هه / ١٣٦٣م بمحضر من الفقها، والمدرسين من العلماء وأماثيل الفقهاء، لما تضمنته الكتب المذكورة من المقالات التي أوجبت ذلك عندهم، وحققته لديهم (")، وبذلك ضاعت مجموعة من نفائس مؤلفات ابن الخطيب، ضحية عمى البصيرة وشهوة الانتقام.

<sup>(</sup>١) المقرى - نفح الطيب ج ٧ ص ٥٦.

<sup>(</sup>٢) أبو الحسن النباهي — تاريخ قضاة الاندلس ص ٢٠٢ طبعة القاهرة تحقيق ليفي بروفنسال.

كان القاضي النباهي فيما سبق من أنصار الوزير ابن الخطيب، بل أن تعيينه قاضياً للجماعة واستصدار ظهير هذا المنصب قد تم على يد ابن الخطيب نفسه، كما نجد في كتاب الإحاطة ترجمة للنباهي تنبئ عن تقدير ابن الخطيب لهذا الرجل، إذ ينعته بأنه "قريع بيت مجادة جلاله، وبقيه تعين واصالة، عـف النشـأة، طاهـر الـثوب، مؤثـر للـوقار والحشـمة، بعـيد الغـور، مـرهف الجـوانب ناظم، ناثر، نثره يشف عن نظمه، ذاكراً للكثير، بعيد المدى في باب النزاهة، ماضيا غير هيوب.. الخ" (١) ولكن ذلك "النباهي" تنكر تماماً لابن الخطيب، ولم يحفظ له هذا الجميل، فقد أزر الوزير " ابن زمرك" ضده وسعى سعيا حثيثا في سبيل القضاء عليه، وتتجلبي هذه الروح الشريرة، وما يمليه الحقد الشخصي، والضغائن الدفينة، في تلك الرسالة التي بعث بها القاضي النباهي إلى ابن الخطيب بالمغـرب، وفـيها يأخـذ علـيه الانصـراف إلى اقتـناء الضـياع والـديار، كمـا أنه نسب إليه في مؤلفاته بعض محدثات في الدين، مما يمس الشريعة الإسلامية، وأنه تناول في بعض هذه المؤلفات الأموات من الناس، وذلك بالطعن أو العيب فيهم، الأمر الذي يستنكره الدين.. إلى أخر ما جاء في تلك الرسالة من مثل هذه المثالب. زيادة على تفسير النباهي لمواقف ابن الخطيب مسواء منها الخياص أو العيام \_ بأنها لأغيراض شخصية، وأهواء معينة، كمغادرت الأندلس مؤخراً رأى فيه النباهي غدراً بالسلطان ولى نعمته، كما كذبه في ادعائه الانقطاع لعبادة في المغرب، وأنه لو أرادها حقيقة لقصد الديار المقدسة، أو ابقي على نفسه بغرناطة بجوار الكفاح والجهاد لنصرة الملكة الإسلامية، التي يتهددها خطر الأسبان في كل حين.

<sup>(</sup>۱) المقرى - نفح الطيب ج ٣ ص ٧٨٥ - ٧٨٦.

كذلك عاب القاضى النباهى ـ فى هذه الرسالة ـ على ابن الخطيب أنه أقدم نفسه — بحكثم منصبه الوزارى فى اختصاصه القضائى، وعدد له بعض الوقائع التى علىل بها هذا التدخل فيما ليس من اختصاصه، بل ومنها ما يمس استقلال القضاء، وما ينبغى أن يتوفر للقائم به من حرمة وقداسة.

وفى الأخير ينهى النباهى رسالته بالنيل من أسرة ابن الخطيب، وأنهم حديثو عهد بالنعمة، وأن ثروتهم هذه لم تأت إلا عن طريق المنصب والسلطة.

وقد كان لهذه الرسالة (۱) أثر فيما بعد، حيث كانت صك الاتهام كما ذكرنا، وادين ابن الخطيب على أساس ما ورد فيها عندما حلت نكبته، ودنت ساعة نحسه.

إن تاريخ هذه الرسالة يسرجع إلى أواخسر جمادى الأولى ١٠٣هـ /١٠ نوفمبر ١٣٧١م، وقد تسامها ابن الخطيب بتلمسان، وأجاب على ما جاء بها مفصلا في كتابه "الكتبة الكامنة فيمن لقيناه بالأندلس من شعراء المائة الثامنة" (")، وشدد النكر على القاضى النباهي، كما عاود النيل منه في كتابه "أعمال الأعلام، فيمن بويع قبل الاحتلام، من ملوك الإسلام" ففيه يصفه بأنه "الجعسوس أى القرم الدميم" وزاد ابن الخطيب فوضع رسالة خاصة للنيل من خصمه اللدود، وسماها "خلع الرسن في وصف القاضى أبى الحسن".

<sup>(</sup>١) نفس المصدر السابق.

<sup>(</sup>٢) راجع : ترجمة ابن الخطيب للقاضى النباهى فى كتابه هذا، ص ١٤٦ – ٢٠٢ تحقيق الدكتور إحسان عباس، بيروت ١٩٦٤م.

مضى كل من الباهى والوزير ابن زمرك في عزمهما على سحق غريمها ابن الخطيب. في عدد الباهى إلى استصدار حكم الشرع الخطيب. في جريمة الإلحاد وهو الإعدام وحصل من السلطان محمد الغنى بالله على إقرار بهذا، وبعث سفراءه إلى السلطان عبد العزيز وبأيديهم هذا الحكم، فقابل السلطان رسل غرناطة بالاستنكار، وخاطبهم قائلا. "هلا أنفذتم فيه حكم الشرع وهو عندكم وانتم عالمون بما كان عليه!!!" وبالغ في إكرام ابن الخطيب، وأضفى عليه مزيداً من عنايته.

وتجدر الإشارة هنا إلى أن ابن الخطيب قد لاحظ وقتئذ قوة الغرب في عهد صديقه السلطان عبد العزيز ملك المغرب، ومبلغ العداء بين فاس وغرناطة وقد بلغ أوجه، فحرص السلطان المريني على امتلاك غرناطة، وكان يرمى من وراء ذلك إلى سحق أعدائه هناك وتأمين مقامه بالمغرب، وما يتبع ذلك من حماية مصالحه.

ويظهر أن هذه السياسة قد لاقت قبولاً عند السلطان عبد العزيز، فصمم على تنفيذها، وفي ذلك يقول ابن خلدون.

"ثم تأكدت العداوة بينه وبين ابن الأحمر، فرغب السلطان عبد العزيز في ملك الأندلس وحمله عليه، وتواعد لذلك عند رجوعه من تلمسان إلى المغرب(۱) فتخوف ابن الأحمر لذلك كثيرًا، وأسرع في إيفاد رسله بالهدايا والتحف الثمينة إلى بلاط فاس، أملا في نبل رضا السلطان عبد العزيز واتقاء شره ثم تفاجيء الظروف فيموت السلطان عبد العزير بعد ذلك بقليل، ويجلس على عرش المغرب

<sup>(</sup>۱) ابن خلدون – کتاب العیر ج ۷ ، ص ۳۳۸، ص ۳٤۱.

ابنه الطفل (أبو زيان محمد السعيد) في الرابعة من عمره، خلال عام ٧٧٤هـ/ ١٣٧٣م، وقبض على زمام السلة الفعلية ورسره (أبو بكر ب غازى)، فتغيرت الأوضاع السياسية بالغرب تماماً، واضطر ابن الخطيب حبنئذ أن بترنف إلى اللك الطفل ووزيره. فألف كتابه المعروف "أعمال الاعلاء، فيمن بويع قبل الاحتلام، من ملوك الإسلام"، وفيه برر هذا الوضع الجديد شرعا وعفا وتاريخاً، وأورده لذلك الأشياء والنظائر.

وفى هذه الأثناء قام السلطان ابن الأحمر بمحاولة أخرى للإيقاع بأن الخطيب، ذلك أن أوعز إلى الوزير ابن غازى أن يرسله إليه، فامتنع ابن غازى، وتوترت العلاقات مرة أخرى بين غرناطة وفاس، الأمر الذى حمل ابن الأحمر على أن يوغر صدور بعض الأمراء المرينيين ضد النظام القائم فى فاس، وبذل فى سبيل هذا مساعدات ضخمة كما اقنع من اتصل بهم من حكام الأقاليم وبخاصة حكام سبتة محمد بن عثمان بأن من الأفضل للمغرب أن يكون اللك رجلاً راشداً لا طفلاً صغيراً لا يدرك شيئاً، واتفق معه على تنصيب الأمير المريني أبى العباس أحمد بن سالم ملكاً على المغرب، وأنه أى محمد بن عثمان يسكون الوزير القادم، وإعطاء المزيد من المساعدات الهائلة لتنفيذ هذا الاتفاق، على أن يحقق هذا الوزير لابن الأحمر ثلاثة شروط أثر نجاح الخطة، وهى:

١ \_ تسليم ابن الخطيب.

٢ ـ تسليم الأمراء المرينيين المناهضين لأبن الأحمر.

٣ \_ تسليم جبل طارق.

وقعت بعض الحوادث بالمغرب، وتمخضت عنها ثمورة قاضية، أدت إلى حدوث الانقلاب المنشود لابن الأحمر ونودى حينئذ بالأمير أحمد بن السلطان أبى سالم والياً على المغرب في ١٢ يونيو ١٣٧٤م، وأسرع السلطان الجديد إلى القبض على ابن الخطيب وسجنه، وبذلك تهيأت الفرصة لوضع نهاية وزيرنا المنكود، فقد كان الوزير الجديد ببلاط فاس ابن داود من الد الخصوم لابن الخطيب، ومن جهة أخرى فقد أرسل سلطان غرناطة فورا سفيره عبد الله بن زمرك، ليشهد آخر فصل لهذه الرواية، وليدق أخر مسمار في نعش ابن الخطيب، وكان أن عقد السلطان أحمد مجلساً بفاس من مستشاريه وكبار رجال الدولة، ونوقش ابن الخطيب أمام هذا المجلس حول كافة الإدعاءات المقامة ضده، وبالأخص دعوى الإلحاد، تلك الدعوى التي صاغها القاضي النباهي من قبل، وكان مجلساً صورياً بطبيعة الحال، فإن نتيجة المحاكمة كانت مقررة ومتفقاً عليها في كل من غرناطة وفاس.

لقد أوذى ابن الخطيب أمام شهود هذه المؤامرة، وأفتى الفقهاء المتعصبون بإعدامه، شرعاً، فأعيد إلى سجنه، حيث دبر الوزير سليمان بن داود أمر قتله فى السجن، وفعلاً بعث إليه بعض الأشرار الذين قتلوه خنقا، وقد تم ذلك فى أواخر عام ٧٧٧هـ مايو أو يونيو ١٣٧٥م. وفى الصباح سحبت جثته إلى الفضاء حيث تم حرقها، ودفن بضاحية فاس (١).

هذا، ويروى المقرى أنه تمكن من معرفة قبر ابن الخطيب، وذلك خلال إقامته مبكراً بفاس، أوائل القرن الحادى عشر الهجرى (القرن السابع عشر الميلادى)، فزاره حيث يرقد، وفي هذا يقول:

<sup>(</sup>١) ابن خلدون – كتاب العبر ج ٧ ص ٣٤١ – ص ٣٤٢.

" وقد زرته مراراً - رحمه الله تعالى - بفاس المحروسة، فوق باب المدينة الذي يقال له باب الشريعة، وهو يسمى الآن "باب المحروق"، وشاهدت موضع دفنه غير مستو مع الأرض، بل ينزل إليه بانحدار كثير" (۱).

رحم الله ابن الخطيب كفاء ما زود التاريخ من ذخائر، وأهدى العلوم والمعارف من نفائس.

 <sup>(</sup>۱) ابن خلدون - کتاب العبر ج ۷ ص ۳٤۱ - ص ۳٤۲.

رَفْعُ حِب (لاَرَّحِلِجُ (الْنِجَّنِي (سِيكنر) (انبِّرُ) (اِفِوٰدوکرِس

الـــوزارة

#### في اللغـة:

تذكر كتب اللغة والقواميس أن لفظة "الوزارة "فعلها "وزر" والمضارع منه "يزر" كوعد يعدد والمصدر "وزرا، ووزرا، ووزر الرجل الشيء، بمعنى حمل ما يثقل ظهره من الأشياء المثقلة، ووزر للملك أى صار له وزيرا. وآزره مؤازرة، عاونه على الأمر وقواه.

والوزر بكسر وسكون الزاى هو الأثر، والذنب، والجمع منه أوزار، ويطلق على الحمل الثقيل، والموزور هو المرتكب للأثم، والوزارة، رتبة الوزير وولايته، والوزير يجمع على وزراء، وهو من بعثه الملك أو صاحب السلطة العليا في البلاد ليتولى شئون الدولة، فيستعين برأيه وتدبيره.

أما الوزر بفتح الواو والزاى - وهو مصدر أيضا لوزر - بمعنى الملجأ، وأوزر الشيء بمعنى خبأه، كما يطلق الوزر أيضا على الجبل وكل ما يحتمى به من مانع أو ستار(١).

# في القرآن الكريم:

يقول جىل شأنه. ﴿ وَاَجْعَل لِّى وَزِيرًا مِّنْ أَهْلِى ۞ ﴿ هَـُنرُونَ أَخِى ۞ اَشْدُدْ بِمِهَ أَزْرِى ۞ وَأَشْرِكُهُ فِي آمْرِى ۞ '' ويقسول: ﴿ وَلَقَدْ ءَاتَبْنَا مُوسَى ٱلَّْكِتَابَ وَجَعَلْنَا مَعَهُ وَ وَلَقَدْ ءَاتَبْنَا مُوسَى ٱلَّْكِتَابَ وَجَعَلْنَا مَعَهُ وَالْفَدْ ءَاتَبْنَا مُوسَى ٱلَّْكِتَابَ وَجَعَلْنَا مَعَهُ وَالْفَدْ ءَاتَبْنَا مُوسَى ٱلَّْكِتَابَ وَجَعَلْنَا مَعَهُ وَاللَّهُ هَارُونَ وَزِيرًا ﴾ ''

قال الراغب فى كتابه "مفردات القرآن. الوزير، الملجأ الذى يلتجأ إليه من الجبل. وفى الآية ﴿كَلَّا لاَ وَزَرَ ﴾ (أ) ، أى لا ملجأ..ن والوزر. الثقل ـ تشبيها بوزر الجبل. ويعبر بذلك عن الأثم كما يعبر عنه بالثقل، وفى الآية ﴿ لِبَحْمِلُوٓا أَوْزَارَهُمْ كَامِلَهُ يَوْمُ الْقِيامَةِ ﴾ (أ) أَلْقِيامَةٍ ﴾ (أ) على معنى آية العنكبوت ﴿ وَلَيَحْمِلُ الْقَالَهُمْ وَأَثْقَالًا مُّعَ أَثْقَالِهِمْ ﴾ (أ).

<sup>(</sup>١) انظر لسان العرب، والقاموس المحيط، مادة "وزر".

<sup>(</sup>٢) سورة طه الآية : ٢٩.

<sup>(</sup>٣) سورة الفرقان الآية ١١٠.

<sup>(</sup>٤) سورة القيامة الآية: ١١.

<sup>(</sup>٥) سورة العنكبوت الآية : ٢٥.

<sup>(</sup>٦) سورة النحل الآية: ٢٥.

- والوزير. المتحمل ثقل اميره ومشغله.
  - والوزارة . على بناء الصناعة.
- وأوزار الحرب، وأحدها وزر. وآلتها من السلاح.
- والموازرة، المعاونة، وآزرت فلانا موازرة. أعنته.
- والآية من سورة فاطر ﴿ وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَعَ ۖ ﴾ (١): أى لا يحمل وزره من حيث يبرأ المحمول عنه. بل هو كما فى الحديث الصحيح "ومن سن سنة فعليه وزرها، ووزر من عمل بها" الخ، بحيث يكون مرتكب الوزر مسئولا عما فعل أيضاً.

وفى الآية من سورة الشرح ﴿ وَوَضَعْنَا عَنكَ وِزْرَكَ ۞ ٱلَّذِي أَنقَضَ ظَهْرَكَ ۞ الَّذِي أَنقَضَ ظَهْرَكَ ۞ ('') أي أعفيناك من فعل ما كان يعمله أهل الجاهلية، فلم تحاكهم.

هذا ما ذكره الراغب الأصفهاني من كتابه في مادة "وزر".

#### في الحديث النبوي:

قالت السيدة عائشة رضى الله عنها - في حديث يوم السقيفة:

".. ثم تكلم أبو بكر، فقال فى كلامه للأنصار. نحن الأمراء، وأنتم الوزراء"، فقال حباب بن المنذر "لا، والله لا نفعل، منا أمير ومنكم أمير"، فقال أبو بكر. "ولكنا الأمراء، وأنتم الوزراء..الخ" ("ورواه الإمام أحمد فى مسنده "عن حميد ابن عبد الرحمن قال: سعد بن عبادة لأبى بكر: "نحن الوزراء وأنت الأمراء فقال أبو بكر... الخ(1).

<sup>(</sup>١) سورة فاطر الآية: ١٨.

 $<sup>(\</sup>Upsilon)$  سورة الانشراح الآية:  $\Upsilon - \Upsilon$ 

<sup>(</sup>٣) البخارى: ح ٨/٥.

<sup>(</sup>٤) المسند: ح ١/٥،

ـ ولا منافه بينهما ، لجواز أن كلا منهما قال ذلك لأبي بكر.

وروى الإمام أحمد في مسنده حديثا عن عبد الله بن مسعود، قال:

"إن الله نظر في قلوب العباد، فوجد قلب محمد خير قلوب العباد، فاصطفاه لنفسه، فابتعثه برسالته، ثم نظر في قلوب العباد بعد قلب محمد، فوجد قلوب أصحابه خير قلوب العباد فجعلهم وزراء نبيه يقاتلون على دينه. فما رأى المسلمون حسنا فهو عند الله حسن، وما رأوا سيئاً فهو عند الله سيء "(۱).

وعن الإمام أحمد أيضاً، عن أبى هريرة، أن النبى صلى الله عليه وسلم قال: "ويل للوزراء، ليتمنين أقوام يوم القيامة أن ذوائبهم كانت معلقة بالثريا، يتذوبون بين السماء والأرض وأنهم بلوا عملا" (").

كما روى أيضا في "مسنده" قال على بن أبي طالب، كرم الله وجهه:

"سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول: "ليس من نبى كان قبلى ألا وقد أعطى سبعة نقباء وزراء نجباء، وأنى أعطيت أربعة عشر وزيرا نقيبا نجيبا. سبعة من قريش وسبعة من المهاجرين" (٦).

وروى الإمام أحمد كذلك في مسنده، قال على بن أبي طالب:

قال رسول الله صلى الله عليه وسلم: أنه لم يكن قبلى نبى إلا قد أعطى سبعة رفقاء نجباء وزراء، وأنى أعطيت أربعة عشرة، وهم: حمزة وجعفر، وعلى، وحسن، وحسين، وأبو بكر، وعمر، والمقداد، وعبد الله بن مسعود، وأبو ذر، وحذيفة، وسلمان، وعمار، وبلال "(أ).

<sup>(</sup>١) السابق: ح ٧٩/١.

<sup>(</sup>٢) السابق: ح ١/٨٨٠

<sup>(</sup>٣) السابق: ح ١/١٥٠.

<sup>(</sup>٤) السابق: ح ١٤٨/١.

وروى أبو داود من كتابه في باب "الإمارة"، وقال:

"باب في اتخاذ الوزير" وبسنده عن عائشة قالت: قال النبي صلى الله عليه وسلم:

"إذا أراد الله بالأمير خيراً جعل له وزير صدق فأن نسى ذكره، وأن ذكر أعانه. وإذا أراد الله به غير ذلك جعل له وزير سوء، أن نسى لم يذكره، وان ذكر لم يعنه"(١).

ثم ذكر أبو داود رواية ثانية عن القاسم بن محمد بن أبي بكر الصديق.

ونعود مرة أخرى إلى الإمام أحمد، لنجد أنه روى عن السيدة عائشة قالت:

قال النبى صلى الله عليه وسلم: من ولاه الله من أمر السلمين شيئاً \_ فأراد به خيراً \_ جعل له وزير صدق، فأن نسى ذكر، وأن ذكر اعانه (٢).

وروى الترمذى بسنده إلى أبى سعيد الخدرى قال: قال رسول الله صلى الله عليه وسلم "ما من نبى ألا وله وزيران من أهل الأرض، فأما وزيراى من أهل السماء فجبريل وميكائيل. وأما وزيراى من أهل الأرض فأبو بكر وعمر".

قال الترمذي.. حديث حسن غريب (٢).

# في بعض المؤرخات:

"يقول ابن خلدون في المقدمة".

(وأعلم أن السلطان في نفسه ضعيف، يحمل أمراً ثقيلاً، فلا بد من الاستعانة بأبناء جنسه، وإذا كان يستعين بهم في ضرورة معاشه وسائر مهنه، فما ظنك

<sup>(</sup>١) السابق: ج ١٣١/٣.

<sup>(</sup>۲) المسند: ح ۲/۷۰.

<sup>(</sup>٣) السابق: ح ٢٧٨/٥.

بسیاسة نوعه ومن استرعاه من خلقه وعباده؟ وقد طلب موسی من الله سبحانه وتعالی ان یمده برجل من أهله، یستعین به علی القیام بأعباء الحکم، فقال: "واجـــْعـل لی وزیــراً مـن أهلـی، هـارون أخــی، أشــدد بـه أزری. وأشــرکه فــی أمری"(۱).

ويذكر في هذا الصدد قول ابن طباطبا:

"الوزير وسيط بين الملك ورعيته، فيجب أن يكون في طبعه شطر يناسب طباع الملوك، وشطر يناسب طباع العوام، ليعامل كلا الفريقين بما يوجب له القبول والمحبة، والأمانة وصدق رأس المال. قيل: "إذا خان السفير بطل الستدبير". وقيل: ليس لمكذوب رأى، والكفاءة والشهامة من مهماته، والفطنة والتيقظ والدماء والحزم من ضرورياته. ولا يستغنى أن يكون مفضالاً مطعماً، ليستميل بذلك الأعناق، وليكون مشكوراً بكل لسان، والرفق والأناة، والتثبيت في الأمور، والحلم والوقار والتمكين ونفاذ القول لما لا بد منه" "أ.

قال المارودي في شأن الوزير:

"... ولان ما وكل إلى الإمام من تدبير الأمة لا يقدر على مباشرة جمعية إلا باستنابة... ونيابة الوزير المشارك له في التدابير أصح في تنفيذ الأمور من تفرده بها، ليستظهر به على نفسه، وبها يكون أبعد من الزلل، وأمنح من الخلل"."

وهكذا نرى أن لفظة الوزارة ومشتقاتها قد وردت بمعنى واحد فى اللغة والقرآن، والحديث، والمؤرخات، ودارت حول مدلولها العام والخاص، اشتقاقا من "الوزر" وهو الثقل و العبء، فالوزير يتكفل بأعباء الحكم وأثقاله. أو اشتقاقا من "الوزر" وهو الملجأ والمعتصم، لأن الملك يلجأ إلى رأى الوزير. كما يمكن أن

<sup>(</sup>١) المقدمة: ص ١٠٤.

<sup>(</sup>٢) الفخرى في: الأداب السلطانية: ص ١٣٦ – ١٣٧.

<sup>(</sup>٣) الماوردي في: الأحكام السلطانية – ص ٢١.

تكون اللفظة مأخوذة من "الاز" بعنى "الظهير"، لأن الملب يقوى بوريره دهوة البدن بالظهير"، أن الملب البوزارة، وأن كيان ابن البدن بالظهير"، فيتلك ثلاثية أوجيه في مدلول كلميه البوزارة، وأن كيان ابن خليون يبرى أن اسلمها يبدل على مطلق الأعانية فإن البوزارة أمنا من "المؤازرة" وهي المعاونة، أو من "الوزر وهو الثقل، وهو راجع إلى المعاونة المطلقة"،

بيد أن بعض المستشرقين يسرجعون لفظة "السوزارة" إلى اللغة السبهلوية وهسى الفارسية ا" يمة ، منظرين بين كلمة "فشير" البهلوية وكلمة "وزير" والأولى تعنى في لغتها: القاضى أو الحكم. ولكننا ندرك مدى الفرق بين السوزارة والقضاء الأمر الذي لا يجعلنا نجارى المستشرقين في قولهم باشتقاق الكلمة من هذا اللفظ من الفارسية القديمة ، بالإضافة إلى ورود لفظة "الوزير" في القرآن الكريم \_ كما ذكرنا \_ بمعنى "النصير" وكل ما في الأمر أن اللفظ بمعناه السياسي مستحدث في الإسلام، وقد كان متداولا عند بني إسرائيل قبل أهل فارس، كما كانت الوزارة معروفة بمعناها الواسع في السياسة عندهم.

<sup>(</sup>١) مقدمة ابن خلدون ص ١٩٧ "فصل: ٣٤ – وفي مراتب الملك".

<sup>(</sup>٢) المصدر السابق: ١٩٨/٣٤.

الـــوزارة عبر العصـور الإسـلامية

### في عهد النبوة والراشدين:

لم تكن الوزارة فى بدء الدولة الإسلامية منعارفة بالمعنى سبسى وإن كانت مستعملة اللفظ بمعناها الوظيفى على وجنه ما عنيث يشير ابن خدون إلى ذلك فيقول:

" وما زال الأمر فى الدول قبل الإسلام هكذا، حتى جاء الإسلام وصار الأمر خلافة، فذهبت تلك الخطط كلها بذهاب رسم الملك، إلا ما هو طبيعى من المعاونة بالرأى، والمفاوضة فيه فلم يمكن زواله، إذ هو أمر لا بد منه فكان صلى الله عليه وسلم يشاور أصحابه ويفاوضهم فى مهماته العامة والخاصة، ويخص مع ذلك أبا بكر بخصوصيات أخرى، حتى كان العرب الذين عرفوا الدول وأحوالها فى كسرى وقيصر والنجاشى يسمون أبا بكر وزيراً. ولم يكن لفظ الوزير يعرف بين المسلمين لذهاب رتبة الملك بسذاجة الإسلام، وكذا عمر مع أبى بكر، وعلى وعثمان مع عمر" (۱).

فمن هذا النص نرى أن النبى صلى الله عليه وسلم كان يستشير صحابته، ويطلب رأيهم فى شتى السائل والمشكلات، وخاصة الصديق أبا بكر، حتى أطلق عليه الكثيرون يومئذ "وزير النبى" ولا شك أن هؤلاء يعرفون مدلول هذا اللفظ عند آل ساسان بحكم اختلاطهم بهم أو سماعهم عنها عندهم. ولما تولى أبو بكر الخلافة كان عمر بمثابة الوزير لديه، فقد كان يتولى الشؤون القضائية بأمر الخليفة، ويقسم الركاة على المستحقين. والشأن كذلك فى عهد عمر بالنسبة لعثمان وعلى، حيث كان يستشيرهما، ويعهد إليهما ببعض شئون الدولة، ولا سيما عليا الذى كان يحرر الرسائل ويقضى بين الناس، ويفتدى أسرى السلمين.

<sup>(</sup>١) المصدر السابق: ٣٤/١٩٨.

وقد روى بعض المؤرحين 'ن عمر بن الخطاب أوفد عبد الله بن مسعود إلى الكوفة ليعلم الناس هناك أمور دينهم وقال: "أنى بعثت إليكم بعمار بن ياسر أميرًا، وعبد الله بن مسعود وزيرًا".

وعلى هذا فإن الصحابة فى عهد النبى صلى الله عليه وسلم والخلفاء الراشدين كانوا يقومون بالأعمال التى يضطلع بها الوزير عادة، وكان الخليفة يعتمد فى إدارة شؤون الدولة على استشارة ذوى المعرفة والرأى من كبار الصحابة وأعيان القوم وشيوخ القبائل، وكثيراً ما عقد هؤلاء مجالسهم الاستشارية فى مسجد المدينة، يتوسطهم فى كثير من الأحيان الذين رافقوا النبى صلى الله عليه وسلم كثيراً فى حله وترحاله، ولا أدل على هذا من الأحاديث النبوية التى أوردناها للإشارة إلى ما تعنى كلمة الوزارة ولفظ الوزير فى "الحديث النبوى".

### في عهد الأمويين والعباسيين:

وجاءت الدولة الأصوية لتقوم على نظرية الملكية الوراثية، وكان لا بد لخلفائها مع هذا من أن يستعينوا ببعض ذوى البرأى والثقافة للقيام ببعض الهام، أو يستشيرونهم فيما يعن لهم من أمور الملكة، فقربوهم إلى بلاطهم وأفسحوا لهم في مجالسهم، فكان هؤلاء يقومون بما يناط بهم من أعمال الوزراء، دون أن يخلع عليهم هذا اللقب، ومع هذا فقد كان زياد بن أبيه (١) يلقب بلقب الوزير، في عصر معاوية بن أبى سفيان، وهكذا روح بن زنباع الجذامي في عهد الخليفة عبد الملك بن مروان.

<sup>(</sup>۱) هو زياد بن سمية بنت الأعور، قدم إلى معاوية عام ٤٢هـ، فجعله أخاً له من ولد أبي سفيان واستلحقه بنسبه، لنفض يده من العلويين، فقد أضاف إلى مهامه السابقة ولاية الكوفة، كما جمع له الهند والبحرين رعمان، بحيث صار أثيراً لديه ولا سيما في هذا المحال السياسي. انظر .. أسد الغابة ٢/ ٢١٥، وتاريخ اليعقوبي - ٢/٥٩/٢، والكامل - ٢٤٤/٣ - ٢٤٠.

وقد غلب على الوزير فى هذا العهد ـ الذى تطورت فيه هذه الوظيفة ـ أن يعرف باسم "الكتاب" مثل "عبد الحميد يعرف باسم "الكتاب" مثل "عبد الحميد الكاتب"، الذى ولى شؤون الوزير للخليفة مروان بن محمد وجرى هذا النظام خاصة فى أخريات عصر الأمويين. ومن هذا يتضح لنا أن الوزارة قد تبلور مفهومها عند خلفاء بنى أمية، وأن لم تكن قد ظهرت خصائصها جلية، وتقررت قواعدها فى وضوح وتمييز.

أما في عهد بنى العباس الذين كانوا يميلون إلى توزيع السلطات غاباً \_ فقد استحدثوا منصب "الوزير" أثر انتصار الجيوش العباسية على الأموية، مراءين في هذا تطور الدولة، ومقتبسين هذا النظام الوزارى من الدولة الفارسية ضمن نظم أخرى في الحكم، وصار "الوزير" في عهدهم الساعد الأيمن للخليفة، بحيث يباشر أهم شؤون الملكة، من تنصيب العمال وعزلهم، ومباشرة ميزائية الدولة في مورد ومصرف، وربما ناب على الخليفة أحيانا، فتقلد كافة السلطات، وفي غير هذه الحالة كان يشرف على ديوان الكتابة أيضاً، إلى جانب قيامة بالمهام العادية لأمثاله، يقول ابن خلدون في هذا الصدد: "قلما الوزير، وصارت إليه النيابة في أنفاذ الحل والعقد، وتعينت مرتبته في الدولة، وعينت لها الوجوه، وخضعت لها الرقاب وجعل لها النظر في ديوان الحسبان، لما تحتاج إليه خطته من قسم الاعطاءات في الجند، فاحتاج إلى النظر في جمعه وتفريقه.

وإضيف إليه النظر فيه، ثم جعل له النظر في القلم والترسل لصون أسرار السلطان، ولحفظ البلاغة لما كان اللسان قد فسد عند الجمهور، وجعل الخاتم لسجلات السلطان ليحفظها من الذياع والشياع، ودفع إليه. فصار اسم الوزير جامعاً لخطتى السيف والقلم، وسائر معانى الوزارة والمعاونة، حتى لقد نعى جعفر بن يحيى (البرمكي) بالسلطان أيام الرشيد، إشارة إلى عموم نظره وقيامه

بالدولة، ولم يخرج عنه من الرتب السلطانية نها إلا الحجابة، التي هي القيام على الباب، فلم تكن له، لاستنكافه عن مثل ذلك" (1).

وإذا تتبعنا تطور النظام الوزارى في العصر العباسي وجدنا أن ذلك - كما راينا في النص السابق - قد اختلف تبعا للظروف والأحوال، ففي بداية الدولة أقر أبو العباس نظام الوزارة متأثرا - في أغلب الظن - بالفرس والخراسانيين خاصة، حيث كانوا الأنصار الفعليين للعباسيين ومن نم نصب أبو العباس الوزير أبا سلمه الحلال، وأقره على اختصاصات أنيطت به. وكانت هذه الاختصاصات محدودة، إذ لم نكر نه صلاحية مباشرة سلطات جميع الدواوين، فديوان الجند والخراج لم يكونا تحت إشرافه، بل كانا في قبضه خالد بن البرمك، حتى أن خالدا هذا رفض تلقيبه بالوزير أثر مصرع الخلال، مع أن كافة السلطات قد صارت إليه ومنها ديوان الخراج والجند ("). ويؤيد هذا التطور التاريخي ابن طباطبا، فيقول. والوزارة لم تمهد قواعدها، وتقرر قوانينها إلا في دولة بني العباس، فأما قبل ذلك فلم تكن مقننة القواعد، ولا مقررة الفوسير بل شان كل واحد من اللوك اتباع وحاشيه، فإذا أحدث أمر استشار دوى لحجد والأراد مسائرة، فكل منهم يجرى مجرى وزير، فلما ملك بنو العباس نفررت عواس الوزارة وسمى الوزير وزيراً، وكان قبل ذلك يسمى كاتباً ومشيراً «".

ويرسم لنا أستاذنا الدكتور حسن إسراهيم إجسراءات ترشيح الوزيسر وتنصيبه، فيقول: "وإذا صا رشيح شخص للوزارة أرسيل إليه الخليفة اثنين من الأمسراء يحمسلان كتاب الخليفة إليه، فيسير إلى دار الخلافة، ثمم يمثل بين يدى

<sup>(</sup>١) مقدمة ابن خلدون - ص ٧٠٧.

<sup>(</sup>٢) الفحرى في الأداب السلطانية - ص ١٢٠.

<sup>(</sup>١٣) المصدر السابق - ص ١٢٧٠.

الخليفة، ثم ينصرف إلى حجرة أخرى ليرتدى لباس "التشريف" ثم يمثل بنه أمام الخليفة، فيقبل يده وينصرف. فإذا بلغ الباب وجد حصاناً مريناً في انتظاره، فيمتطيه ويسير إلى دار الوزارة، وقد سبقه كبار الموظفين والقواد ورجال البلاط وحجاب القصر والموالى. فإذا وصل ترجل وسط مظاهر الاحتفال، ثم يقرأ سجل تعيينه" (۱).

#### محاذير الوزارة:

وينبغني أن نشير هنا إلى أن كتيراً من الوزراء على مر العصور الإسلامية -كانوا يتوجسون خيفة من الخلفاء ويتحسسون مواطن الخطر في بلاطهم، وذلك لعدة أمور، لعل في مقدمتها عدم تحديد الاختصاصات الموكبولة إلى الوزيـر ومـدى السلطات المخولة له، الأمر الذي يترتب عليه وقوع التصادم أحيانا بين الخليفة والوزيسر، أو بين الوزيس والقائد الحربي مثلاً. كما كان من ضمن أسباب خطورة هذا المنصب السعاية والوشاية بالوزيس لدى السلطان، ولا سيما من أولعُك النذين يتربصون به الدوائر ويتحينون للايقاع به الفرص والمناسبات، ويمكننا أن نضيف إلى تلك الأسباب المؤدية بهذا المنصب الوزاري إلى الخسران أو الهسلاك أحيانا طغسيان الوزيسر واستبداده، وسنوء استعمال السلطة، أو ظهنور الثبراء الفناحش المفاجئ على أحواله الاجتماعية، والتاريخ شاهد على تلك الأسباب التي تجمل منصب الوزارة محفوفاً بالمحاذيس والمخاطس ويكفي أن نسوق في هذه المناسبة تكبة البرامكة في العصر العباسي على يبدى الرشيد، ومن قبل قام أبو جعفر المنصور بوضيع السم في طعام أبي الجهم ثاني وزراء العباسيين، الذي استوزره السفاح فترة، وكنان المنصور يتربص له الفرصة التي واتنه بوفاة السفاح، ففعل. ويروى، أن أبا الجهم لما شعر بالسم يسرى في بدنه نهض منصرفاً من مجلس المنصور فسأله: إلى أين؟ قال: إلى حيث بعثتني يا أمير المؤمنين".

<sup>(</sup>١) د. حسن إبراهيم في "النظم الإسلامية" - ص ١٣٢.

<sup>(</sup>٢) ابن طباطبا في "الفخرى في الأداب السلطانية" ص ١٤٠.

ولعل ظاهرة التصادم بين الخليفة والوزير هي التي دفعت كثيراً من الوزراء إلى أن يحاولوا تفيادى التسمية بالوزير، وربما فضلوا لقب الكاتب أو ما إلى ذلك تأمينا للمستقبل، ويرى بعض المورخين أن خالد بن برمك إنما كره تسلميته "وزيرا" بسبب خوفه من انقضاض الخليفة عليه كما فعل ذلك بأبي سلمة الخلال سلفه، وذكروا أن السفاح قال له يوما: يا خالد، ما رضيت حتى استحدمتنى! ففزع خالد من كلام الخليفة، وقال: كيف يا أمير المؤمنين، أنا عبدك وخادمك؟ فضحك الخليفة، وقال: إن "ريطة" ابنتي تنام مع ابنتك في مكان واحد، فأقوم بالليل فأجدهما قد أنسرح الغطاء عنهما فأرده عليهما، فبلغ الخوف بخالد مبلغاً عظيماً، وإذا هو ينكب على يدى السفاح ويقبلها ويقول: مولى يكتسب الأجرة في عبده وأمته (")!

وفى الغرب الإسلامي بالأندلس يذكر فى هذا المجال حادث بنى سراج وزراء بنى الأحمر ونكبتهم، بل أن ابن الخطيب المؤلف لهذا الكتاب -- نفسه لم يكن بأحسن حظاً ممن سبقه من نظرائه الوزراء السابقين على مر العصور الإسلامية، فقد لاقى نفس المصير بطريق غير مباشر، وذلك عندما سعى به إلى القتل سلطانه الغنى بالله محمد الخامس لدى أمراء فاس المعاصرين، فنكلوا به وقتلوه حسبما أشرنا إلى هذا عند حديثنا عن ابن الخطيب فى المقدمة.

### قمة منصب الوزارة:

بلغت وظيفة الوزير أوج قمتها في الصدر الثاني من العصر العباسي، إذ جدت كثير من الأمور على الدولة، وناء الخليفة برعض المهام التي لم ير بدا من إضافتها إلى الوزير، فغي عهد المهدى العباسي اسند رئاسة الدواوين والشؤون الإدارية إلى الوزير. وشمل هذا الاشراف على الجيش، وكان معنى هذا امتداد سلطات الورير الدى كار تعيينهم يتم وفقاً لكفاءاتهم الكتابية والإدارية، وعليه

<sup>(</sup>۱) د. حسن إبراديم في "النظم" ص ١٠٠.

فقد اتسع المجال أمام ذوى الشخصيات المبرزة فى هذا الميدان، كما لا ننسى أن رجالات المبلاط كان لهم فى كثير من الاحيان رأى فى تعيين هذا الوزيس أو إقصاء ذلك

ويأتى عهد الخليفة هارون الرشيد ليشهد التاريخ مرحلة من القوة والمجد في مجال الوزارة لم نعرفه من قبل، ويبلغ نفوذ الوزير حدا عظيما أبان حكم هذا الخليفة حينما استوزر يحيى بن برمك، وألقى إليه بكافة مقاليد السلطة وقال له: "يابنى، قلدتك أمر الرعية، واخرجته من عنقى إليك، فاحكم بما ترى، واستعمل من شئت، وأعزل من أردت، وأنى غير ناظر معك فى شىء" وعين ولديه جعفر والغضل معاونين له.

فوكل الوالد أمر الشؤون الإدارية إلى ابنه الفضل. أما جعفر فقد تولى بعض أمور ديوان البلاط. ومن زاوية أخرى نرى الرشيد وقد فوض البرامكة الأشراف على سك العملة بدور الضرب، وذلك لتحديد معاسر الدهد والفصة بالنسبة للمعادن الأخرى التي حدحل في سكها بيد أن البرامكة كثيرا ما استغلوا مناصبهم السامية هذه فولوا من شاور مي أمصارهم وأعوانهم، بل حصروا الوظائف القيادية في هؤلا الأشياع كم وضعوا أيديهم على موارد الدولة المالية وخزائنها "حتى كان هأرون يطلب البسيط من المال فلا يصل إليه إلا عن طريق البرامكة، فغلبوه على أورن يطلب البسيط من المال فلا يصل إليه إلا عن طريق حيالتهم، وعمروا مراتب الدولة وخططها بالرؤساء من ولدهم وصنائعهم، وأحتازوها لأنفسهم عمن مسواهم من وزارة وقيادة وكتابة، وانصرفت نحوهم وأحتازوها لأنفسهم عمن مسواهم من وزارة وقيادة وكتابة، وانصرفت نحوهم وأفاضوا في رجال الشيعة وعظماء القرابة العطاء (").

<sup>(</sup>١) ابن طباطبا في "الفخرى في الآداب السلطانية" ص ١٨٨ وما بعدها.

ويكفى للتدليل على مكانة جعفر البرمكى من نفس الرشيد، وعلو شأنه يومئذ ما روا ابن طباطبا حين ذكر: أن عبد اللك بن صالح بن العباس طلب إلى جعفر أن يخاطب الرشيد فى ثلاث حوائج. وهى: أن يقضي عنه دينا مقداره ألف ألف درهم، وأن يولى ابنه إحدى الولايات ليرتفع بذلك قدره، وأن يروج الابن من ابنة الخليفة لأنها بنت عمه. فقضى له جعفر هذه الحوائج الثلاث من فوره، وقال له: أما المال ففى هذه الساعة يحمل إلى منزلك، وأما الولاية فقد وليت ابنك مصر، وأما الزواج فقد زوجته فلانة ابنة مولانا أمير المؤمنين على صداق مبلغه كذا وكذا. فانصرف فى أمان الله وعادل إلى منزله ليجد المال قد وصل قبله، وفى الغد أفضى جعفر إلى الرشيد بما جرى فأقره على ما فعل، بحيث لم يغادر مجلس الخليفة حتى كان قد قلد عبد الملك ولاية مصر، وزوجه من ابنته (۱).

كذلك أمتاز عصر المأمون بظاهرة النفوذ الوزارى، فقد فوض هذا الخليفة إلى وزيره الفضل بن سهل ـ الفارسى الأصل ـ حرية التصرف فى الشؤون السياسية، وممارسة الأمور الإدارية، وقيادة المهام العسكرية، حتى خلع عليه لقبا جديداً هو "ذو الرئاستين"، ولكن المأمون ـ وقد ألفى الفضل استبد فيما وكل إليه، وصبغ رسوم الدولة بالتقاليد والعادات الفارسية ـ نكبة حين شعر بخطورته على سلطات الخلافة، تماماً كما حدث للبرامكة، وقد بلغوا قمة مجدهم الوزارى فنكل بهم والده الرشيد بين ليلة وضحاحا، فأصبحوا أثراً بعد عين، وعرف حادثهم فى التاريخ باسم "نكبة البرامكة".

هذا \_ وقد مرت على الدولة العباسية فترات تراوحت فيها صفة الوزارة بين الضعف والقوة، وكان مرد هذا إلى شخصية الخليفة نفسه من جهة، وللظروف والملابسات التي كانت تواكب المهام اللقاة على عاتق الوزير، حتى آل الأمر في

<sup>(</sup>١) ابن طباطبا في "الفحرى في الآداب السلطانية" ص ١٨٨ وما بعدها.

أواخر هذه الدولة إلى ضعاف الشخصيات عن الخلفاء، ولم ينكر الناس عليهم أن تسند الوزارة إلى غير المسلم، فقد نصب عضد الدولة وزيرين له كان أحدهما مسيحيا(). بل أن الوزارة أضحت وراثية كالخلافة أخيراً لدى بعض الأسر العريقة أو ذات الجاه أو ممن طارت لها شهرة في دواويين الكتاب، مثل آل وهب وآل الجراح في العراق، وفي أواخر القرن الرابع الهجرى وأوائل الخامس خلع الوزارء على أنفسهم ألقاباً أشبه ما تكون بألقاب الخلفاء "مشرف الملك"، و"سعد الدولة"، وما إلى ذلك، وقد غلب هذا الاتجاه حينما أذنت شمس الخلافة الإسلامية بالأفول.

<sup>(</sup>١) الحضارة العربية (معروف) ص ٢٨ – ٢٩.

#### نسوعا السورارة

وزارة التنفيذ وزارة التفويض

امتازت الوزارة في العصر العباسي بصفة خاصة بتنوعها إلى:

وزارى التنفيذ: وهبى التى تكون فيها للوزير صغة شخصية، وإنما يقتصر أمره على تنفيذ تعليمات الخليفة فهو على حد تعبير بعضهم مهزة الوصل الوحيد بين الإمام والشعب(1).

وقد فصل الماوردي ما ينبغي أن يتوفر من شروط في "وزير التنفيذ" كما يلي:

۱ ـ الامانـة: لئلا يخون فيما قد أوتمن عليه، ولا يغش فيما يقدمـه من إرشاد وتوجيه.

٢ - الصدق: حتى يكون موثوقا به فيما يخبر به أو يؤديه من واجبات.

٣ ـ النزاهة: فلا يقبل الرشوة فيما وكل إليه، ولا ينخدع فيلين جانبه.

\$ - أن يجتهد في تنقية نفسه من البغضاء والعداوة للناس، فإن ذلك يحول بينه وبين الأنصاف، ويصده عن التعاطف.

ه ـ أن يكون ذكوراً لما يفضى به إلى الخليفة أو عنه، لأنه شاهد له وعليه.

١٠ - أن يكون على درجة فائقة من الذكاء والحصافة، حتى لا يدلس عليه فيشتد به
 الأمر عليه، ولا يموه عليه فيلبس عليه.

٧ - ألا يكون من أهل الأهواء، فيزل به الهوى من الحق إلى الباطل ولذلك قال صلى
 الله عليه وسلم "حبك الشيء يعمى ويصم".

<sup>(</sup>١) أ-كيام الماوردي – ص ٢٥.

٨ - أن يتوفر على درجة من الحنكة والتجربة، بحيث تغضى به إلى الصواب فيما يدبره، ولا سيما وأنه مفروض فيه المشاركة في الرأى والتخطيط، أو ينتهى إليه مع كثرة الممارسة، "ولا يجوز أن تقوم بذلك امرأة وأن كان خبرها مقبولاً، لما تضمنه معنى الولايات المصروفة عن النساء، لقول النبي صلى الله عليه وسلم: "ما أفلح قوم اسندوا أمرهم إلى امرأة". ولأن فيها من طلب الرأى وثبات العزم ما تضعف عنه النساء. من الظهور في مباشرة الأمور ما هو عليهن محظور، ويجوز لآن يكون هذا الوزير من أهل الذمة، وأن لم يجز لن يكون وزير التفويض منهم (١).

#### وزارة التفويض:

هي أن يفوض الخليفة إلى الوزير النظر في أصور الدولية، وأن يدبر شؤونها دون الرجوع إليه، فيما عداً ولاية العهد، وأن يعزل الخليفة من ولاهم الوزير إذا ما تراءى له ذلك، وعلى هذا نرى أن سلطة "وزير التغويض" أعلى من سلطة "وزير التنفيذ": واخطر شأناً، ومجال الاجتهاد فيها مطلق للوزير.

وقد نص الماوردى على الشروط الواجب توفرها فيمن أسندت إليه وزارة التفويض، فقال:

"ويعتبر في تقليد هذه الوزارة شروط الإمامة إلا النسب وحده، لأنه ممضى الآراء، ومنفذ الاجتهاد، فاقتضى أن يكون على صفات المجتهدين، ويحتاج فيها إلى شروط زائدة، وهو أن يكون من أهل الكفاية فيما وكل إليه من امرى الحرب والخراج، خبرة بهما ومعرفة بتفصيلهما، فأنه مباشر لها تارة، ومستنيب فيها أخرى، فلا يضل إلى استنابه الكفاءة إلا أن يكون منهم، كما لا يقدر على المباشرة إذا قصر عنهم، وعلى هذا الشرط مدار الوزارة وبه تنتظم السياسة، حتى أن الملك المأمون رضى الله عنه كبتب في اختيار وزير: اني

<sup>(</sup>١) الماوردي في "قوانين الوزارة" ص ٢٦ وما بعدها.

المتمس الأمورى رجلاً جامعاً لخصال الخير، ذا عفة في خلائقه، وستقامة في طرائقه، قد هذبته الآداب، وأحكمته التجارب، أن ائتمن على الأسرار قام بها، وأن قلد مهمات الأمور نهمض فيها، يسكنه الحلم وينطقه العلم، وتنسلطة، وتعينه اللمحة، له صولة الأمراء، وأناة الحكماء، وتواضع العلماء، وفهم الفقهاء، أن أحسن إليه شكر، وان ابتلى بالإساءة صبر، لا يبيع نصيب يومه بحرمان غده. يسترق قلوب الرجال بخلابة لسانه، وحسن بيانه.

أما مدى سلطات وزير التفويض فيجملها الماوردى في قوله:

"ويجوز لهذا الوزير أن يحكم بنفسه، وأن يقلد الحكام، كما يجوز ذلك للإمام، لأن شروط الحكم فيه متميزة، ويجوز أن ينظر إلى المظالم ويستنيب فيها، لأن شروط المظالم فيه معتبرة، ويجوز أن يتولى الجهاد بنفسه وان يقلد من يتولاه، لأن شروط الحرب فيه معتبرة، ويجوز أن يباشر الأمور التي دبرها، وأن يستنيب في تنفيذها لأن شروط الرأى والتدبير فيه معتبرة".

ويخلص الماوردى من هذا النص على الأصور التى لا يجوز لوزير التغويض

"وكل ما صح من الإمام صح من الوزير، إلا ثلاثة أشياء:

أحدهما: ولاية العهد، فإن للإمام أن يعهد إلى من يرى، وليس ذلك للوزير.

الثانى: أن للإمام أن يستعفى الأمة من الإمامة، وليس ذلك للوزير.

الثالث: أن للأمام أن يعزل من قلده الوزير، وليس للوزير أن يعزل من قلده الإمام، وما سوى هذه الثلاثة فحكم التفويض إليه يقتضى جواز فعله"

وينتهى الماوردى من هذا البسط إثبات الفصل بين وزارتى التفويض والتنفيذ فيقول: "ويجوز للخليفة أن يقلد وزير تنفيذ على اجتماع وانفراد، ولا يجوز أن يقلد وزيرى تفويض على اجتماع، لعموم ولايتهما، كما لا يجوز تقليد إمامين، لأنهما ربما تعارضا في العقد ولايتهما، كما لا يجوز تقليد إمامين، لأنهما ربما تعارضا في العقد واحل والتقليد والعرل. وقد قال الله تعالى ﴿ لو كان فيها آلهة إلا الله لفسدتا ﴾ (۱).

وعلى هذا تتضح لنا الفروق بين وزارتي التنفيذ والتفويض فيما يأتي:

١ - إنه يجوز لوزير التفويض مباشرة الحكم والنظر في المظالم، وليس ذلك من حق وزير التنفيذ.

٢ ـ إنه يجوز لوزير التفويض أن يستبد برأيه في تقليد الولاة ولاياتهم وليس ذلك لوزير التنفيذ.

٣ ـ إنه يحق لوزير التفويض أن ينفرد بتسيير الجيوش وتدبير الحروب ووضع الخطط
 العسكرية وليس ذلك لوزير التنفيذ.

\$ - إنه يجوز لوزير التفويض أن يتصرف في بيت المال بالقبض والدفع، بينما ليس ذلك لوزير التنفيذ (١٠).

ومجمل القول في نهاية هذا العرض أن وزارة التفويض أدق موقفاً وأزيد شروطاً، وأن مجال الاختصاص فيها أوسع.

سورة الأنبياء الآيتان: ٢١ - ٢٢.

<sup>(</sup>٢) أبو يعلى في "أحكامه" ص ١٦.

## الـوزارة في الأندلس

بدأ هذا التقليد الوزارى يظهر فى الأندلس فى بداية العهد الأموى وذلك فى صورة ما سمى لدى الأمراء باسم "الحاجب" وأحيانا كان يدعى بالوزير، كما كان يخلع عليه لقب "ذو الوزارتين"، ولم يكن اسم الحاجب يعنى فى الأندلس ما كان يعنيه فى المشرق لدى الدولتين الأموية والعباسية من حجب السلطان عن الناس، وإنما كان يتولى الحاجب فى تلك المنطقة من الغرب الإسلامى ما كان يتولاه الوزير فى الشرق الإسلامى يومئذ، بل كان يمتاز عنه برئاسة مجلس الوزراء التى تتولى الإشراف على الأمور بالبلاد، وقد اتضح هذا الاشراف الوزارى على المجلس عندما توزعت الاختصاصات على الوزراء، نتيجة نضوج الدولة، وما جد عليها من مشكلات وواكبها من تطورات، وكان أمر اختيار هذا المشرف على الوزراء موكول إلى الخليفة نفسه، يقول ابن خلدون فى هذا الشأن:

"أما دولة بنى أمية فى الأندلس فأبقوا اسم الوزير فى مدلولة أول الدولة، ثم قسموا خطبته أصنافاً وأفراداً لكبل صنف وزيراً. فجعلوا لحسبان المال وزيراً، وللترسيل وزيراً، وللنظر فى حوائج المتظلمين وزيراً، وللنظر فى أحوال الثغور وزيراً، وحعل لهم بيت يجلسون فيه على فرش منضدة، وينغذون أمر السلطان هناك، كل فيما جعل له، وافرد للتردد بينهم وبين الخليفة واحد منهم، ارتفع عنهم بمباشرة السلطان فى كل وقت، فارتفع مجلسه عن مجالسهم، وخصوه باسم الحاجب(۱)، فهذا التنظيم يشبه إلى حد كبير \_الهيئة الإدارية فى وقتنا الحاضر.

أما اختصاص هذا الحاجب فكان شاملاً للشؤون المدنية والعسكرية، على نحو ما كان يختص به الحاجب المنصور محمد بن أبى عامر فى أخريات دولة الأمويين الأندلسية.

<sup>(</sup>١) المقدمة لابن خلدون – ص ٢٠٨.

ففي عهد خليفة أموى وهو هشام المؤيد بالله (٣٦٦هـ - ٣٩٩هـ) اضطلع الأمراء للقيام بمهام الملك، حيث هذا الخليفة كان ما يزال فتى،ميالاً بحكم سنه إلى اللهبو واللعب بنين الحصيان و آلات الطرب، فشجع الحاجب المنصور هنذه الميول لمدي هشام. وقام بالحجر عليه، ولم يسمح لأحد غيره بسرؤيته أو مخاطبته، "ولما كمان هشام مندرجاً في طي كفالة الحاجب المنصور بحيث لا ينسب إليه تدبير، ولا يرجع إليه من الأمور في قليل أو كثير، إذ كان في نفسه واصل تركيبه، مضعفاً مهيناً مشغولاً بالنزهات، ولعب الصبيان والبنات، وفي الكبير بمجالسه النسباء ومحادثية الإماء، يحبرص بـزعمه على اكتسباب البركات، والآلات المنسوبات" ولكسى يستكمل ابن أبسى عامر نفوذه فسى الدولة دون مناوىء أو منافس فقد لجأ إلى نكبة حاجب الدولة جعفر بن عثمان المصحفي، وذلك بأن أوعز إلى الخليفة أن يصدر أمرا بذلك، فقبض عليه في ١٣ شعبان ٣٦٧هـ، كما قبض على ولنده وأهله، وصودرت أسواله وأسوالهم، واستمر المصحفي في سبجن الزهراء بقرطبة حتى مات عام ٣٧٧هـ (٩٨٢م) وتكهن الناس حول طريقة موته، فمنهم من قال إنه مات خنقا في مطبقه، ومنهم من قال إنه دس له السم في شراب قدم إليه.

وهكذا سيطر المنصور محمد بن على على مقاليد الدولة بعد أن تلخص من المصحفي وأنصاره، وتمكن في النهاية من اتخاذ سمة الملك والتسمى بالحاجب المنصور، وخاصة بعد أن نجح على الصعيد الحربي في تحقيق الائتصارات الباهرة على الأسبان. ويعتبر هذا الحدث في تاريخ الحجابة من أقوى الاحداث التي لم تتح إلا للبرامكة في الشرق، ولكن الحاجب المنصور تمكن بمثل هذا الدهاء وقوة الشخصية ومواتاة الظروف ان تطول فترى سلطته، وأن يخلص الأمر في النهاية إلى تأسيسه ولو بطريق غير مباشر – الدولة العامرية (٣٦٦هـ – ١٠٠٩م) وهذه قمة أحداث الوزارة والحجابة في الأندلس،

بحيث لم يجر على مسرح السياسة الأندلسية في هذا المجال مثل هذا الذي كان من أمر المنصور محمد بن على بن أبي عامر.

أما لقب "ذو الوزارتين" فكان يعنى الجمع بين خطتى السيف والقلم، وكان عبد الرحمن الناصر (٣٠٠هـ - ٣٥٠هـ) أول من استعمل هذا اللقب في الأندلس، متأسيا في هذا ببنى العباس، فقد لقب هذا الخليفة الأموى وزيره أحمد بن عبد اللك بن شهيد بهذا اللقب، واجزل له راتبه، وكان يتولى هذا الوزير بعض المهام التي كان يتولاها الحاجب عادة، كما أسندت إليه قيادة الجيش، بالإضافة إلى رئاسة ديوان الكتابة، تماماً كما كان للشأن للوزير لسان الدين ابن الخطيب، في عصر أبى الحجاج يوسف الأول ابن الأحمر سلطان غرناطة، الذي ألقى إليه بخاتمه وقلده قيادة الجيش، فكان "المثل الشخصى للملك بتعبيرنا الحاضر، الأمر الذي استحق عليه أن يخلع عليه نفس اللقب "ذو الوزارتين".

#### راتب الوزير:

يتحدث المؤرخون عن ضخامة مرتب الوزير فى العصور الوسطى الإسلامية، وإن ما كان مقرراً له لم يقتصر على شخصه، وإنما كان مثل ذلك بنسب معينة يشمل أولاده وأحيانا أخوته، وذلك بالإضافة إلى الخلع والهدايا والإقطاعات فى المناسبات المختلفة ولا سيما الدينية، فعلى سبيل المثال يروى أن وزير الخليفة العزيز بالله الفاطمى (يعقوب بن كلس) كان يتقاضى مائة ألف دينار من الذهب سنوياً، وأن ثروته بلغت ما قدر بأربعة آلاف دينار من الجواهر وخمسمائة ألف دينار من المصوغات، بالإضافة إلى أربعة آلاف من الماليك كان قد اتخذهم من ماله الخاص، وهذا يعطينا صورة واضحة عن البذخ الذى كان سائداً لدى الفاطميين من ناحية، وعن مقدار ما كان يتقاضاه الوزراء يومئذ من رواتب ومخصصات وما كانوا يتوفرون عليه من ثروات طائلة.

كنذلك كنان راتب يحيى بن هبيرة وزير الخليفة المقتفى العباس (٣٠هـ موهه) مائة ألف دينار من الذهب على مدار العام.

أما الوزير الأفضل ابن أسير الجيوش بدر الجمالى والى عكا فقد كان راتبه لا يقل ضخامة عن نظرائه من وزراء الدول الإسلامية، ولا أدل على ذلك من ثروته فى قصوره التى كان يتوفر عليها عام ١٠٥ه، والتى بلغت ٦٠٠٠ دينار من الذهب، ومن حصيلة ثروته الحيوانية ما يقدر بأربعين ألف دينار من الذهب سنويا وغير ذلك (۱).

وحول المؤلف الوزير ابن الخطيب (المؤلف) فقد تحدث التاريخ الأندلسي والمغربي بأفاضة حول ما كان يتوفر عليه من القصور وما كان يقتنيه فيها في كل من غرناطة وسلا، وبالإضافة إلى الضياع والاقطاعات في فحص غرناطة خاصة، ومنها حديقته التي كانت أثيرة لديه، حيث تضم قصراً خاصاً به في ضاحية "عين الدمع" من أحياء العاصمة الأندلسية.

<sup>(</sup>١) د. حسن إبراهيم في "النظم الإسلامية" ص ١٥٤ - ١٥٥.

## كتاب الإشارة إلى أدب البوزارة

## (٥٢ - ب) الإشارة إلى أدب الوزارة

أما بعد حمد الله الدى جبل ملكه أن يؤازره الوزير، وعن أمره أن يدبره المدبر أو يؤيده الظهير، والاستعانة على الوظائف التي يضطر إليها، ويعتمد عليها، فهو الولى النصير.

والصلاة على سيدنا محمد، الذي له القدر الرفيع، والفخر الكبير، والرضا على أله وعشيرته، فحبذا الآل والعشير.

فأن من دعا الله أيها الوزير السعيد بيظفر عليك لباسها، وعزة يصدق لك قياسها، وأيام يروض لك شماسها، ويدفع ـ بيمن نقيبتك ـ باسها، فأنما دعا للدولة بتأييدها، وللملة بتمهيدها، وللملكة بتجديدها. فقد ظهر ـ من عنايته بك ـ اختيارى، ومن حسن أثره ـ فى نصرك ـ ايثارى. وهو الكفيل لك بالمزيد من آلائه، وموصل نعمائه.

وأنى لما رأيت برك دينا يجب على قضاؤه، ولا يجمل بى الغاؤه. وتخيرت لك فى الهدايا ما يملأ اليد، ويصاحب الأمد، وينجد العقب والولد، فلم أجد أجدى من هدية الحكمة، التيى من أوتيها فقد أوتى خيراً كثيراً، ومن أهل لرتبتها السامية فقد احل محلاً أثيراً (1)، والوصاة التى تنفعك من حيث كنت وزيراً، والمواعظة التى تفيدك تنبيها من الغفلة وتذكيراً، فأخترت لك وضعاً غريباً، وغرضا قريبا، أن لقيت به ما جمح من أخلاقك قولك وألانه، وأنهج لك الصواب وأبانه، جانحا إلى الاختصار، عادلاً عن الإكثار، منسوباً إلى بعض الحيوان، على عادة الأول ممن صنف فى السياسة من قبلى، أو ذهب لما ذهبت

<sup>(</sup>١) في ك : كثيراً، وهي هنا انسب واصوب.

(٣٥: ب) إليه في فعلى، فقلت، وبالله العون والقوة، ومنه نلمس السعادة المرجوة:

حكى من يكلف برعى الآداب السوايم، ويعنى باستنزال الحكم الحوايم، ويقيد المعانى الشاردة على السنة البهائم، أن نمرا يكنى أبا فروة، ويعرف بالمرقط، كانه بالنجوم منقط شتر الكفين، بعيد ما بين العينين. كأن ذنابياه ذؤابة كودى أو جديلة مركب. وكأن المجرة اوردته غديرها، والثريا نثرت عليه دنانيرها. عظيم الوثوب والطفور، حديد الناب والاظفور، في نجد وغور، وكرى جور وكور، وجرم ثوبه مسلاح سنور. استوزره ملك الوحوش، وقاده تدبير الملوك وعرض الجيوش. فحل من ذاك الأسد، محل الروح من الجسد. وكفاه ما وراء بابه، ودافع الأعداء عن جنابه، ووفر من جبايته، وأجرى رسوم عزه وأبايته. وأخليس له عقيدة نصحه، وتبرأ من شين الغش وقبحه. حتى عمت الهبة وخصت، وشرقت الأعداء وغصت. وعرفت الوحوش أقدارها، وألفت السياسة مدارها، وأمنت السبل والمسالك، وخاف الملوك سطوة المالك. وحسنت الأضبار عن سريرته، وشهدت بالعدل السنى جيرته، لما اسر وأستسر. فأذكر من عن المالاذ وانصرف، وقارب من مدى العمر الطرف، فمال من أجله وانحرف، وكع عن المالاذ وانصرف. فأصبح متنه هزيلا، وجسمه ضئيلا، ونشاطه قليلا، ورأى عب، الوزارة ثقيلا، أن الحق أقوم قيلا.

#### دخل على الأسد خلوة مشورته، وخرج له صورته، وقال:

أيها الملك السعيد، عشت ما بدا لك، وحفظ ميزان الطابع عليك اعتدالك. ولا زلت فى هوب السطا، بعيد الخطا، قائما فى جهاد الطعة من القطاً. ووهن من عبدك العظم، وضعف الافتراس وساء الهضم، وكاد ينتثر النظم. وبأن فى آلة خدمتك الكلال ، واستوفى الهرم والاضمحلال وأربى بمالك عن تقصير لجنبه ضعفى ، وان عظم لا لفراق سدتك لهفى فسوغنى التفرغ لمعادى ، والنظر فى بعد

طريقى وقلة زادى ، واستكف من يقوم بهمتك ، ويبوء بعب خدمتك . فما على استحثات الأجل من قرار ،وما بعد العشية من عرار (۱).

من عاش أخلفت الأيام جدته ، ، ، وخانه ثقتاه السمع والبصر

وقد علم الذي بين النواصي، و علمه المحيط بالأدانى والأقاصي، و ستره قد شمل المطيع والعاصى، أنني ما خنت أمانته، ولا آليت جهدا فى أعانتك. ولا تعمدت جلب ضر، ولا خلطت حلو النصيحة بمر، ولا ستفسدت "٣٥: ب" لك قلب حر ولا استأثرت لك بمال، ولا كنت يوما لضدك بممال، ولا تلقيت سهما بإهمال، ولا ضاق لى عن خلقك لدرع احتمال، ولا أعملت لى غير رضاك و طاعتك حركة يمين أو شمال (٢).

#### فقال له الأسد:

أيها الوزير الصالح، حسن جزاؤك، كما وضح للصدق اعتدادك، ولحقت بالعوالم الشريفة مقوماتك المفضلة وأجزاؤك. قلت صوابا، واستوجبت منا جزاء ومن ودنا ثوابا. ولو كان شيئاً في وسع ملكنا جبره، لبد لنا لك العزيز وهان علينا أمره، لكن التحليل على عالم التركيب محتوم، والمصير معلوم، والفراق ذات الألقاب والرسوم.

اسمع، فقد أسمعك الصوت إن لم تبادر فهو الموت قل كلما شئت، وعش ناعما آخر هذا كله الموت

وقد أمرنا بعهدك لولدك، ونقلنا الوزارة من يدى إلى يدك، ورجونا ألا يقدم حسن مقصدك، من سعة نفسك، وسلسيل جسدك. وكان للنمر جرو قد استكمل سن الوقوف، واتصف بالانقطاع عن الحكمة والعكوف، مختار الأمانة والفراسة،

تمتع من شميم عرار نسجد فما بعد العشسية من عرار

(٢) فى ك : وشمال، ففى نسختنا الصواب.

<sup>(</sup>١) إشارة إلى قول الشاعر:

صادقة فيها النجابة ومخايل الفراسة، كلف بالنظر والدراسة. كريم الطبع، رحيب الضرع، طبب الأصل سامى الفرع لا نوده المعضلات، ولا توافق فطنته المشكلات، ولا تجاذبة الشهوات، ولا تطرق كماله الهفوات. حان على الرعية، حفظ لشروط السياسة المرعية. قد افرغ فى قالب الكمال جوهره، وتطابق مخبره ومظهره. وتفتق عن كمال العفاف وحسن الأوصاف زهده. فاتخذ الملك صنيعا فينفض له الأطراف، واستقدم الأشراف، واستدعى فوقه الجهاد، وطوايف النساك والمزهاد. واحتفل الوليمة، وأفاض النعم العميمة. واستحضر النمر وقد تحلى بحلية متماسك، وبدل فروة الوزير بفروة الناسك. فأعلق فى المجتمع برضاه عن سيرته، واعترف بنصح جيبه وفضل سريرته، وأعلن بستويغ أوبته، وقرب القربان بين يدى توبته. وحفت به أرباب الديانة ونساكها، وقومة الشريعة الذين في أيديهم ملاكها. فرفعوه على رءوسهم وأكتافهم، حدو معتادهم. وجهروا حوله بصحفهم المحفوظة، وأدعيتهم المفوظة، ونسكهم المحدودة المحظوظة. حتى أتوا هيكل العبادة، ومحل أهل النسك والزهادة، وخدمة الكواكب السادة، والمتشوفين إلى السعادة، والمنسلمين عن كدرات سوء العادة، وقصده ولده سيغتم بدعائه العمل، ويسترنى بوصاياه الأمل.

فلما فرغ النمر من استقبال محرابه (٥٤: ب)، وقد تجرد من العلايق تجرد السيف من قرابه، حن الولد لولديه، ثم سجد بين يديه، وقال بعدما أطرق، وطرفه من الرقة قد اغرورق، ونور السعادة فوق جبينه قد أشرق:

أيها المولى الذى قرنت بحق البارى حقوقه، فما فى المنعمين من يفوقه، أوضحت لعلمه ايجادى مذهبا، وكنت لنفسى الجزئية باتصال العقل الكلى سببا، ثم كلفت وكيفت، وعند تقاصر الطباع وفيت، ثم داويت من مرض الجهل وشفيت، وحملت على أفضل العادة، وأظفرت اليد بعروة السعادة. وأنا الي وصلتك اليوم - فقير، ورأيى فى جانب رأيك - حقير. ودعاؤك لى ولى ونصير، ولحظك فى تصرفاتى القاصرة نافذ بصير.

فأقبل عليه بوجه بيضه الشيب والنسك، وأخلاق تضوع من أنفاسها المسك، وتبسم تبسم النهب الأبريز أحاطه السبك. قال: يا ولدى الذي رجوته لخلف شخصي، وتتميم نقصى، ولعبل الحكمة عنبي، وستر الجبزء الأرضى منبي: طالما ابتهلت إلى الله في سدادك. بعد تخير وعناء ولادك، واستدعيت حكمناء الهياكل المقدسة لإرشادك فلو استغنى أحيد عين متوعظة توقير مين نبوم، أو سيداد رأى يعصم من لبوم أو استشعار مناصحة تجبد ثناء قبوم، أو استعراض تجبربة تغلى من سوم، لكنت بذلك خليقا، ومن أسر الافتقار طليقا، لكن الإنسان لما يريه ذا فاقـة، ومتصف بافـتقار إلى غـيره واضاقة، ولـيس بالانفـراد مـع كـونه مديـنا مـن طاقـة، ومتـى ظـن بنفسـه غـير ذلـك فهـي حماقـة، وبحسـب جلالـة مـا يحاولــه أو يحاوره، يكون افتقاره لمن يعارضه ويشاوره. وقد خرجت من الوزارة إلى منزلة لا تطمئن بمن نبذ طاعته الحق وتقواه، ورضي عن نفسه واتبع هواه. فإن قهرت من الشبهوة المردية عبدوك، وبلغت عن ملكة الهبوى مترجوك، وألفت قترارك في ظيل الحكمية وهندرك، تبذلل ليك اقتضاؤها، وتمنيي عطاؤك. وطناب فيها خبيرك، وحسن عليها أشرك، والله لا يبدرك، وإلا فلست بأول من هنوى ورمني، من بعدما شوي.

وأنا موصيك، والله يبعدك من الخطال، ويقصيك ويبين لك قدر هذه الرتبة بين الأقدار، ثم جالب بعض شروط الاختيار، ثم حاصر بحسب من الإمكان، في ستة من الأركان، واسأل العالم يعافيني إلى سداد فعلك، وقوله الغني عن قدرتك وصولك، ويجمع لك مواهب توفيقه التي لا تحصي بالعد، ولا تنال بالعد،ما يتكفل برضاه عنك، حتى تحب ما أحبه لك، وتكره ما أكرهه منك، وأن يختم مدتك المتناهية بأسعد ما انتهت إليه آمالك، وتطاول نحوه سؤالك، وهو حسبى، ونعم الوكيل.

باب بيان قدر رتبة الوزارة في الأقدار وبعــض شروط الاختيـار

(\$0: ب) اعلم يا ولدى، هذه الرتبة لمن فهم وعقل مشتقة من الوزر، وهو الثقل، لانها تحمل من عبء الملك وثقله ماتعجز الجبال عن حمله. وهى الآلة التى بها يعمل، وبحسب تباينها بتباين الانقى والأكمل، وعصاه التى بها يمشى، ويحتطب ويحشى، ويلتقم ويمشى، ويجمع ويعشى. ومخلبه الذى به يرق الفرخ، ويحرس العش، ومنخله الذى يعرف به من يناصح ومن يغش، ومرآته التى يرى بها محاسن وجهه وعيوبه، وسمعه الذى يتوصل تجاهه لمعرفة الأشخاص المحجوبة. وإذا فسد الملك وصلح الوزير، ربما نفعت النيابة، واستقام التدبير، وصلاح الأمر بعكس هذه الحال، محسوب من المحال، لأنه الواسطة القريبة، ونكتة السياسة الغريبة. موقعه من الملك موقع اليدين من المحد، التين في القبض والبسط عليهما يعتمد.

قالوا: الملك طبيب والرعية مرضى، والوزير تعرض عليه شكايتهم عرضا، والنجاح مرتبط بسداد عقله، وصحة نقله. فإذا اختل السغير بطل التدبير، وإذا تقرر وجوب الأمامة، ونصبها، وعقدها، وغضبها، وكانت صورتها إلى الوزارة هذه الضرورة، ومنزلتها منها هذه الصورة، وهى فى الواجب شروط، ولا يستقيم له بغيرها ضابط، كيف لا يكون قدرها خطيراً، ومحلها أثيراً!! وقول النبى الذى اصطفاه الله برسالته وكلامه، واختصه بخصيصى اكرامه، مع كونه معصوما بعصمة ربه، عتيا بدفاعه، متأنسا بقربه ﴿ وَأَجْعَل لِي وَزِيرًا مِنْ أُهْلِى ﴿ وَأَشْرِكُهُ فِي أَمْرِى ﴾ (١) لي وَزِيرًا مِنْ أُهْلِى هَا مَن شدة المكايد، إلى غير ذلك من الآثار المجلوة، والمحاسن المتلوة، والأشعار بأن المنصب منصب الأخوة.

<sup>(</sup>١) سورة طه الآيات: ٢٩-٣٢.

#### فصــل

وأعلم أن الأولين من حكماء يونان، في سالف الزمان، كانوا يعرفون فضل هده المهنة (بين) المهن، ويجعلون تعظيمها من الشرايع والسنن، ويتحققون بجبائها في المعادن الشريفة، والبيوت العتيقة، والاحساب المنيعة. ويختبرون نصب المواد في أبناء أهل الترشيح، ويعنون فيها بالنظر الصحيح، فمن قامت على صلاحه الشواهد، وشهد بأهليته الموالد، عين في الأرزاق قسمه، وأثبت عند الثقاف اسمه، ثم يؤخدون (٥٠: ب) بالتعليم والدراسة، ويتعاهدون بالآداب تعاهد الغراسة، ثم يعرضون عند الترعرع على أهل الفراسة، فمتى تأكد القول لديه ورجح، وبان في أحدهم الفضل ووضح، خرج وكرب، ومرن وجرب، ثم استعمل وقرب.

#### فصــــل

وكان الوزراء يختارون من الجوارى للمباضعة، من ظهر منها فضل التمييز، وأخلصها الاختيار خلوص الذهب الابريز، ولا يغشوهن فى سكر مسقط، ولا فرح مفرط، ولا كسل مقعد، ولا حزن مفسد، ولا غضب مبرق مرعد. وإذا هم بطلب الولد استفتى الكاهن فى اختيار الوقت الراهن، فلا يطلق له ذلك إلا فى الأوقات المختارة، والنصب الخليقة بتلك الأثارة، وبعد إصلاح القمر والشمس، والكواكب الخمس، واستحضار الهيئات النابهة، والأشكال المتناهية المتسابهة، وتقريب القرابين بين يدى الآلهة، ثم يلقى الجاريه، وكلاهما يقول قولاً منقولاً عن الصحف الموصوفة، والكتب المقدسة المعروفة، معناه: يا من قصرت الألباب عن كنهه، وعنت الوجوه لوجهه، قد اجتمعنا على مزج مواد لا نعرف ما تحدثه منها، ولا ما تظهره عنها. وتلقينا توفيقك من سعينا بمقدار المجهودات، وأنت ملاذ الوجود، وفيض الجود، وليس تضرعنا لك بالمسألة، وبابتهالنا برحمتك المستنزلة، تنبيها لاقدارك المصيبة السداد، الجارية بمصالح العباد، إنما هو بحساب ما نحرز به فضل الرغبة إليك، والسؤال لما لديك، ونحن بحسن اختيارنا أوثق بآرائنا، فلك الحمد على قضائك، والشكر على آلائك.

#### فصــــل

وكان الوزير فيهم يشترط فيه أن يكون قديم النعمة، بعيد الهمة، مكين الراحة والرحمة، كريم الغيب، نقى الجيب، مسدد السهم، ثاقب الفهم، واثباً عند الفرصة، واصفاً للقصة، مريحاً فى الغصة، موفور الأمانة، أصيل الديانة، قاهراً بالهدى، مستشعر العفة، معتدل الكفة، حذرا من النقد، صحيح العقد، راعيا للهمل، نشيطا لعمل، واصلا للذمم، شاكراً للنعم، خبيراً بسير الأمم. ذا حنكة بالدخل والخرج، عفيف اللسان والفرج، غير مغتاب ولا عيابه، ولا ملق ولا هيابه، مجتزئا يالبلاغ، مشتغلاً عند الفراغ. مدثرا للصدق، صادعاً بالحق(1) حافظاً للأسرار، مدثراً للأبرار، مبايناً (٥٥: ب) بطبعه لخلق الأشرار، وقد فاق قدر هذه المرتبة بين الأقدار، وأعطى وزانها ـ والحمد لله حقه عند الاعتبار.

ونحن نذكر بعد أركان الوصاة، ونفرغ لذكر حكمها المحصاة وفصولها المستقصاة.

<sup>(</sup>١) في ك : صاعدا بالحق، وكلاهما مناسب للمعنى.

الركـــن الأول

# وهو العقد الذى عليه المعول، فيما يستشعره الوزير بينه وبين نفسه، ويجعله مجيراً له في يومه وأمسه

وأعلم، أن الملكة البشرية، الخليقة بالافتقار الحرية — لما كان راعيها مركبا من اضداد متغايرة، وأركبان متفاسدة متضائرة، بجذبه كل منها إلى طبعه، بين أخذ برجله، ورافع بضبعه، لم يكمل حراسة ما وكبل إليه بنفسه، ولا وفيت بضم منتثرها آلات حسه، فاحتاج إلى وزير من جنسه، ينوب فيما ناب عن شخصه، ويضطلع بتميم نقصه، وبتيقظ سهوه، ويجد عند لهوه. فيحتاج من اتصف بهذه الصفة إلى كمال في الفضل (٥٠: أ) وحاجة في المعرفة، يعدل ما عاض الملك من أمور ملكه، ويوفي ما عجز من نظم سلكه، حتى تبرز المملكة في أتم صورتها، وتبلغ الكمال الأخير بمقتضى ضرورتها. وتقوى الله — عز وجل— أولى ما قدمته، ثم تدليل نيتك لمن خدمته، ومقابلة ثقته بك بالوفاء الذي سددت أن الزمته، وحمل الخاصة والعامة على حكم الشرع، فإن لم تبن الأمر على ذلك هدمته.. وأفضل ما وهب لك، فيما قلدته من قلادة، وعودته من عادة، سيادة شمول الأمن وعموم الرضا، وظهور الأمانة، والصدق في كل غرض مقتضى. وحسن النية، وطهارة الطوبة. ورعاية الإحسان، وإفاضة الرأفة في عالم الإنسان، وزيادة الكفاية بحسب الإمكان.

وأعلم أنه من لا يضبط نفسه — وهى واحدة — لا يضبط أمر الكثير من الناس، على تباين الأغراض وتعدد الأجناس. فأربأ بنفسك عما تجره الشهوات من النقص، وازجرها عن كلب الحرص. وألن جانبك لن ظهر كماله (٥٦: ب) وقصرت عنه حاله.

وأعلم أن بقاء النعم على كتفك مقرون ببقائها بين يديك، وجريان الأمور على مذهبك، بحسب استقامتها بسببك، وقل أن يتهيأ في هذا العالم عمل عار من الملأمة، أو سالم من

التجوز كل السلامة، فليكن خطؤك في الإحسان للإنسان، لا في الإساءة بالفعل واللسان، فقليل الخير ربما تخارقت ثمرته، وآتت أكلها ضعفين شجرته. وإذا أهممت بزوال نعمة عن جان، فأذكر كم تنال تلك النعمة من مكان، وكم فيها لمن لا يستوجب عقابا، ولاكشف عن سر نقابا. وقد قالوا: الأشراف تعاقب بالهجران، ولا تعاقب بالحرمان. وبما قالت جرى ركن إليها ولم تعلم، تعاقب ثم تأوه لفقد معروفها وتألم.

فأجعل هذه الذرائع شفعاء في بقائها، ودواعي لاجرائها، يتكفل لك بارئك باحراز السلامة، ورفع الملامة، والمثوبة في القيامة. واستعمل التواضع في هبوب روحك، وتخفف عن الجبهة والنجه (الله بتعريضك وتصريحك، فربما خشن جواب لا يفسل طبعه، ولا يوجد من يرفعه، ولا يزيله عقاب (٥٧: أ) قاله ولا يعرفه. سيما فيمن استحق الموت، أو تيقن الفوت.

واصبر على ذوى الفاقة، وأهل الإضافة، بجهد الطاقة، وأياك والضجر، فأنه يكدر الصفو، ويذهب العفو، ويبقى الفلتة الشنيعة، ويفسد الصنيعة، وقد ركل أبو عمار الوزير رجلا برجله، فرفع إلى الخليفة من أجله:

أرفع وزيرك أنه ركسال ما لا فعند وزيرك الأموال

قل للخليفة يا ابن عـــم محمد أشكله عن ركل الرجال وأن ترد

فتركها مثلا يذكر، وفلتة تنكر.

#### فصــل

وإذا باشرت عملاً فتتبع أصوله، دون فضوله، وأبوابه دون فصوله، ولا تشتغل بفروعه المتشعبة عن أصوله، ثم اصعد بعد إليها، واعطف عليها. ولا تغن بتفصيله عن جملته، فيضيع سائره قبل أنات الوقت ومهلته، ولا ترفعن عملا يخصه. وأقل ما يحلق من ازدحام الأعمال، تطرق الفساد إليها والاختلال. عند الاستحثات والاستعجال، وضيق

<sup>(</sup>١) النجه: المسارة بما في الفؤاد من الأسرار أو العواطف، والاسم منه: النجوي.

المجال، وتهبيب<sup>(۱)</sup> العمل مطيل للزمان، منب عن ضيق الجنان (۲۰: ب) ولا تركن في الاستخدام إلى شفاعة، غير نفاعة، ما لم تكن شفاعة الكفاية، والأمانة والرعاية.

وأعلم بأن من ظهر حسن صبره على شدائده، فى حوادث الدهر ومكائده، فالصبر قدر مشترك، فيمن أخذ أو ترك، والنفس لا تنفك عن معترك.

وأعلم أن الراحة عند الحاجة إلى الحركة، تهدى التعب الضرورى، لن أغفله فيها وتركه، ولا تقلن شيئًا تقلدته، بعدما حسبته من وظائفك وعددته، فيظن بك من الخروج عن طبعك الذى جبأت عليه، بمقدار ما خرج إليه. ولا تحتجب عن الناس يفسد بعضك، ويضعف من السياسة فرضك، فتكتمل النصحية سماؤك وأرضك. ولله در القائل:

كم من فتى تحمد أخسلاقه وتسكن الأحسرار فى ذمته قد كثر الحاب أعسداءه وتسلط الذم على نعسمته

ولا يعجبنك ما بطن من مساويك، ولتكن معرفتك (٥٨: أ) بغيب نفسك، اوفق عندك من مدح أبناء جنسك. وانقبض عن العامة ومن يلابسها، وامتنع من التكبر بمن يجانسها، ففي طباعها اهانة المتلبس بأشياعها، وانقص من اتصل برعاعها.

وأعلم، بأن إحسانك للحر تحركه على المكافأة المختلفة، وإحسانك إلى الوغد يحمله على معاودة المسألة، فضع إحسانك ولسانك حيث وضعها الرأى الصريح، والاختيار الصحيح.

هذه \_ أرشدك الله \_ "نقطة من يم، وتأفه من جم" ("وحصاة من كبير، وقليل من كثير. والنبيل من قاس الشيء بنظيره، واستدل على الكبير بيسيره. وحسبنا الله ونعم الوكيل.

<sup>(</sup>١) تمبيب العمل، إفساده.

 <sup>(</sup>۲) ما بين علامتي التنصيص اسم رسالة للمؤلف، تناولت مختارات من إنتاج أستاذه رئيس ديوان الإنشاء المعاصر الشيخ أبو الحسن على بن الجياب (۱۲۷۳هـ – ۱۲۷۳م) - ۱۳۶۹هـ - ۱۳۴۹م) في دولة السلطان يوسف الأول ابن الأحمر (۷۳۳هـ – ۱۳۳۳م – ۱۳۳۵م – ۱۳۵۵م.

## الركن الثاني

## فما يستشعره الوزير مع الملك ليامن عادية الأمر المرتبك

وإذا خدمت ملكاً زاد رأيك على رأيه، وفضل سعيك فى التدبير حسن سعيه ـ فأره الاستهانة بمزيدك، واقصر من أشراف جيدك، واظهر التعجب مما فضل عليك به، وسر من الحزم على مذهبه، ولا تتبجج بتجاوز ما لأهل طبقتك، وإذا أنفقت عند الكفاية (٥٨ : ب) فاقتصد فى نفقتك، فإنه لا يحسن منه موقع قولك أو عملك، ويرى أن تغررك به أكثر من تحملك، فيشرع فى كسره، وجرك إلى قسره (١).

وإذا تعارض عندك العجز في مروءتك وديانتك، وكفايتك وأمانتك، فتنزه الكفاية عنده عما يشين، وأرض بالنقص في المروءة لا في الدين، فهو عليه أسهل، وفرق ما بين الحالين لا يجهل. وإياك أن يأنس منك فيهما إخلالا، أو يرى منك لهما إهمالا. وأحذر الأضرار لديه بالناس في سبيل النصيحة، أو التغير عليه كما توفر العامة على أنفسها الشحيحة. وأبتع له قلوب الخلق، بمسامحتهم فيما قصروا له فيه عن سير الحق، فانك تسترخص له بذلك تملك الأحرار، وتحسين الآثار. واترك لشؤونه الخاصة وشؤونك. وحرك من أحسنت إليه على شكره دونك، ليقف على أن سعيك لا لنفسك، في يومك وأمسك، ولا حظ لك فيما تمسك.

وأياك أن تحيا بمثل تحيته، أو تلقى مثل ما يلقى به عند رؤيته. أو ترفع بالسلام (٩٥:أ) عليه الأصوات، أو يسبق الناس بابك قبل باب الملك بالغدوات، فكم جلب ذلك من الآفات، وغير من الصفات، وإذا دعاك إلى لهوه أو شرابه، وخصك بمزيد اقترابه فليكن الأعظام على الالتذاذ غالبا، والفكر للحذر مراقبا، واجعل التحرز منه فى أوقات انبساطه إليك واجبا. ولا تستهن من ذلك ما ليس بهين، وإياك أن تلم بك أسرة وجه أو نظره عين. واجتنب لباس ثوبه، وركوب مركبه، واستخدام جميع ما يتزين به، فمن

<sup>(</sup>١) قسره: قهره.

خدم السلطان ـ لنباهة الذكر ولباس العزة - لم يضره تقصير الرياش وقعود البزة. ون صحبه ألذة والترف، مسلوب الشرف.

#### فصيل

وإذا خصك بمشورته، وطلب رأيك لضرورته — فلا تخاطبه مخاطبة المرشد لمن استهداه، وأره حاجتك لما ابداه. وإذا اعترف بخطأ يواقعه في بعض أنظاره، أو أعلن بعوء اختياره — فأجل فكرك في التماس أعذاره وتوجيه عاره. واحتل بفطنتك في رماه، (٥٠: ب) وأحدر بان توافقه على ذمه. وذلل نيتك كلامك، واصرف إلى ترك التجاوز كل اهتمامك، فالكلام إذا طابق نية المتكلم حرك نية السامع، وإذا صدر عن القلب أخذ من القلب المجامع. وإذا توجه إليك عتبه لشبهه في أمرك عرضت، أو ظنه تعرضت — فلا تقبل رضاه عنك تمويها، ما لم تقم حجتك فيها. ولا تسام إلا لاحة، واره أنك لا تؤثر الحياة دون براءة الساحة، حتى ترتفع الظنة رأسا، ولا تحسن من تبعة الأحنة بأسا، ويكون ذلك شاهراً عنده بفضلك، وزائداً له في محلك. ولن إذا غضب، وأق الكريهة دونه أن رهب، واصرف لحظك عنه أن أكل أو شرب. وسد بينك وبينه باب العتاب، بالمشافهة أو الكتاب، ولا تخفف من طاعة الملك إلا لما وافق طاعة ربه، يضع الله تجلتك في قلبه.

وأذكر قول الوزير المتقدم الذكر، وقد أمره الملك المسلط بقتل رجل، وتلطف في سؤله عن ذنبه، بما جر عظيم إنكاره، وفظيع عتبه.

أيها الملك (٢٠:أ) السعيد: لو كنت مالكي وحدك، لأنفذت ـ من غير مسألة \_ أمرك، وشرحت \_ بالامتثال \_ صدرك، ولكنك تملك ظاهرى وحده ولى من يملكه وما بعده. وإذا أنفذت عهدك نكثت عهده، وإذا خرجت من يدك دخلت في يده، التي لا تمنع، فكيف تصنع، وله الأمر اجمع ا ا ؟ وأنا لك في طاعته من شرك نعلك أطوع. بكي الملك الجاهل لصدق حجته، وحمل الرجلين من العفو على أوضح محجته.

وهذا القدر كافي لأولى الألباب.. من هذا اللباب.

## السركن الثالث

## فيما يحذره من تقدم الملك عليه في الأمر الذي اسنده إليه وجعل زمانه في يديه

وأعلم،، أن من العار بارتباضك (۱) وسداد أغراضك ـ ان يتقدمك الملك بخلق هى أولى بك. وأدخل فى حسابك من الصبر على الملاهى، والانقياد للأوامر الدينية والنواهى. وهجر الدعة فى الضيق والسعة، وشدة اليقظة، والذكر الذى تعنى به الحفظة، ومن ذكر إقطاع، أو مقدار ارتفاع، أو اسم مرتزق، أو حصر عمل مفترق، أو التفكر فى مصلحة الملكة، فأنه أن راض ذلك دونك وعلكه، ونهجه (۲۰:ب) منفرداً أو سلكه وتميز فيه بالملكة، وسامحك فى التقصير، واباع القصير، وسره سبقه أياك، وتقدمه عليك فيما ولاك لهو مما يحط لديه أمرك، ويوهن قدرك، وأن كان قد غرك. يرى أنه لا موازر له فيما تهابه، ولا كافا فيما عرا بابه، وأمل منابه. واجتهد أن يراك شديد الحرص، أنفا من النقص. ولا يحس منك فى وظيفتك بتقصير، ولا يشعر منك فيه ولو بيسير.

#### فصيل

واحنر أن تسول لك قوة الأمكان، ودالة السلطان ـ الزيادة فى الاستكثار، من الضياع والعقار، والجواهر النفيسة والاحجار، وغير ذلك من الاحتجاز والاحتكار، وما تدعو إليه جلالة المحل ونباهة المقدار، فينقسم فكرك وشغلك، ويضيع سعيك وفضلك، ويحصيه عليك من يضمن لك الافتراس، ولا يمكنك ـ من كيده الاحتراس، ممن حرم حظه، لوكس معناه أو لفظه (۲) ، أو متطلع إلى أوفى من ميزانه، متسام إلى ما وراء إمكانه،

<sup>(</sup>١) الارتباض: الثبات.

<sup>(</sup>٢) هكذا في الأصل، فلعلها، يضمر، وهو أولى للسياق.

<sup>(</sup>٣) التعبير كناية عن القصور في بلوغ الأمل.

اقصرت به السياسة عن شأنه، فأضرم الحسد ناره، وأذكى أواره، وأعظم صغيرك وآثاره (٢٦:أ) وتشوف إلى مناهضتك من كان عنها مقصراً، ويجهر من كان منسترا ويستدعى الارتياب بما جلبه الحظ إليك، والاستظهار به عليك، وطمع الحاسد فيما لديك.

واختر مع الملك البلغة التى تقيمك، وتوسدك مهاد العافية وتنميك، وترفع كلك، وتشمل أهلك، حتى يعلم أنك بقليل ما يجريه لك العدل لديه، أغنى منه بالكثير الذى فى يديه. واجتنب الانهماك فى الاستكثار من الولد والحشد أولى العدد، والأذيال التى تنبت فى أقطار البلد، فإن الحاسد يراهم بذخا ونعمة، وإنما هم مؤونة ونقمة، وداعية إلى استهلاك عتاد، أو تدمير مستفاد، وأثاره حساد. لهم ورد جاهك وعليك صرره ((). ولهم نفع كدحك وعليك ضرره. والاقتصاد فى أمرك أدوم لسلامتك. وارفع لملامتك، واغض لطرف حاسدك، وأصدق لفوائدك. وأروح لقلبك، واخلص فيما بينك وبين ربك.

وفيما عشرت عليه من التجارب، ووضحت منه المذاهب \_ أن المتففل من الوزراء طويل عصره، ناجح أمره، مظفر (٦١: ب) بأعدائه واضداده، قريب من الحال المرضية في معاده.

ولتكن همتك مصروفة إلى استبراء حال الملكة واعتبارها، وتكامل أقطارها، وما عليه كل جزء من أجزائها من سداد ثغراتها، ودفاع أعدائها، ونقصان ارتفاعها، واختلال أوضاعها، أو تدير مصلحة يبقى لك ذكرها وخبرها، ويحسن بك أثرها، وخف مصارع الدالة، فهى ادواء دوائك، وأكبر أعدائك.

واعلم،، أن الاقتصاد ـ مع إمكان التوسعة، والتنزل مع الرتبة المرتفعة ـ ينبىء عن قوة رأيك، وصحة عزمك، واستقامة سعيك، والرغبة في الترف، والميل إلى الصرف ـ دالة على غلبة الهوى على الشرف، وأجل ما جملت به زمانك، ورفعت شأنك ـ خدمة الشريعة، وإحياء رسومها، وقمع البدع وإزالة شؤمها، يدع لك الحمد وينخلد المجد. وتول ذلك — متى أمكنك بنفسك، ولا تكله لغيرك من أبناء جنسك. حتى إذا وقفت على

<sup>(</sup>١) الصرر: أراد بما الشدائد، وأحدها صرة، بفتح الصاد.

غميرة (۱) يجب تغييرها، ويتعين نكيرها ـ فارفع إلى الملك عينها، وقبح عند (٦٦: أ) شينها، ثم حل بينه وبينها، واظهر للناس أن قلقه أهمك منها أكثر من قلقك، وخلقه في إنكارها متقدمة لخلقك، تهد بذلك إليه ما يزيد في مكانتك، ويغبط بأمانتك، ويشهر موازرتك واعانتك. وحسبنا الله. ونعم الوكيل.

<sup>(</sup>١) الغميرة في الأصل ــ بحمع الماء الكثير، والتعبير هنا على سبيل الكتابة.

# السركن الرابسع

## فى تصنيف أخلاق الملوك للسير بمقتضاها والسلوك

وأعلم أن للملوك أخلاقا يضطر الملاطف من خدامها إلى استعمالها، فيجعلها أساساً للسياسة وأحكامها، وهي أن الملك لا يخلو لمن يكون سخياً وباذلاً، أو ممسكاً باخلاً، قوياً على تدبيره، أو ضعيفاً يلقى المقادة لوزيره، أو سيئاً ظنه، أو ممن الاسترسال فنه. أو حسن البشر عند الافتراض، أو منقبضاً عند الأغراض. وإذا تركبت هذه الخلال تركيباً طبيعياً، وترتبت ترتيباً وضعياً، وتقابل امتزاجها، بلغ \_ إلى ستة عشر \_ ازدواجها، وتأنى للحكيم من الوزراء \_ علاجها، وربما انحرفت هذه الخلق أو توسطت، وربما أفرطت في (٢٠: ب) هذا الترتيب وارتبطت.

فإن كان سخياً آثر درر الشكر على توفير نوافل المثال، وكلف بحسن الذكر في جميع الأحوال، وأن كان بخيلاً فبضد هذه الحال. وأن غلبت عليه قوة التدبير استدعاك إلى المشاركة في سعيك، وأحرز عليك بذلك الحجة في رأيك، وأن غلب عليه الضعف ركن إلى تدبيرك، وفوض إليك الأمر في قليلك وكثيرك، وخلاك وما لا يحمد من عواقب أمورك. وأن كان حسن الظن تمكنت من أحكام تدبيرك لدولته، وبلغت منها أقاصي مصلحته. وأن كان سيء الظن شغلك عن الإخلاص، يطلب الخلاص، وبإحراز الحجة عليه، عن التفرغ لكثير ما يحتاج إليه. وأن كان البشر عليه غالبا، كان لنشاطك جالبا.

فاجعل هذه الأخلاق أصولا، ورعيك لها موصولاً، وصاحبه على خلقه وعقله، وانقل منها بالتلطف ما قدرت على نقله. وأعط صورة من تخدمه ما يناسب تكاليفها، ويرفع تكليفها، وانفق ما (٦٣:أ) ينفق عندها، واجتنب ضدها يحسن أثرك، ويعظم شأنك، وينقد ـ لك ـ سلطانك.

# السركن الخسامس

## فى سيرته مع من يتطلع لهضبته ويحسده على رتبته

وأعلم أنه قلما يخلو من حل محلك ـ من علو القدر، وعزة الأمر ـ عن قرين يعانده، أو حاسد يكايده، أو متطلع يمت إلى الملك بقربى، أو محل قاف فى اللطافة واربى. يتوهم أن وسيلته تبلغه ما يتطاول إليه من منزلتك، وتلبسه تجلتك، أو ذى همة جامحة، ولا عنان الشرف طامحة، يرى أن حظه منحوساً، وأن مثله لا يكون مرؤوسا. وآخر رآك مقترا فيما آثرت فيه. رضى من حكم بفضلك، وحسن الإبقاء فى المملكة بعدلك. واحتفل لحافعة حسن موقعك، وجلالة محلك. فظن تراخيك لإخلال فى التدبير، واساءة فى التقدير، وكلهم ينظر إلى الملك ومن أصغر جوانبه، ويخفى عنه أكثر مما يظهر من مذاهبه. ولطف المحل، والمتقدم فى العلم والفضل ـ وأن كان يغير من حل محلك، وناهضك فضلك ـ ليس (٣٣: ب) من الاضطرار أن يكون لمنزلته أسبابا، ولا لطلبته أبوابا.

والحق أن تجاهد هذه الجماعة، وتقمع منها النفس الطماعة، بالزيادة في فضائلك الدانية، والمناصحة لمن خصك المزية، ولا تكشف في المجادة وجها، ولا تبد فيهم غيبة ولا نجها<sup>(1)</sup> واكسر سورة حسدهم بإحسانك، وسوغهم بالعروف من وجهك ولسانك. واصطنع اضدادهم ممن ضلع عليهم، ومثل لديهم، تحرس غيبك، وتدافع عيبك، وتجلو ريبك، من غير أن يحسن منك لهذا الغرض بفاقة، ولا يشعر بإضافة، فإنك تنشر نيتهم المطوية، وترميهم من أشكالهم بالبلية، ثم تتلقى بعد ذلك فوارطهم بحسن الإقالة، وتتغمد سقطاتهم بالجلالة. وتكرم بكرم العفو على سوءاتهم السوالف، وتخليهم وما بقلوبهم من الحسايف<sup>(1)</sup>. فإن تسلط الجاهل على نفسه فيما قصر عنه من عدل، أو

<sup>(</sup>١) تقدمت الإشارة إليها بمعنى النجوى.

<sup>(</sup>٢) الحسايف – واحدة الحسيفة بمعنى العداوة والغيظ، يقولون "رجع بحسيفة نفسه" أى رجع و لم يقض حاجة نفسه. وفعله حسف بفتح فكسر، بمعنى اضمار العداوة والغضب.

اخطأ نيله من فضل، أعز على حوبائه (١) من ظفر بأعدائه. ولا تركن إلى مزورته، ولا لن حركت جسده وأثرته.

وخذ حاشيتك (٢٤:أ) بترك التعالى، والتطامن لذوى الشرف العالى، والأقصار من المطامع، وأدلتك في المسامع، ولتتخذ العدل في الناس إلى الفضل، والبشر إلى البذل، والقول الصالح إلى الفعل، واختر من تصطنعه لخدمتك. وتنصبه مظهرا لنعمتك، بتنبيهه إلى ما شرط في الاختيار في رتبتك. فإن إحسان الصنيعة يرد عنك سوء الإقالة، وقبح الأدالة، ويصون عرضك من الادالة.

<sup>(</sup>١) الحوباء – قيل هي مأخوذة من الحوبة بمعني الحاجة.

# السركن السسادس

# فيما تساس به الخاصة والبطانة وذوو الدالة والمكانة

وأعلم أن من الخاصة مريضاً لشدائد الدولة، ومهتما بها، ومتسما من ألقاب العناء فيها — بإكرم سماتها. فهو يرى لنفسه اليد اليوم والغد، وآخر متعلق بقرابة من الملك وحسرمه، أو وكيد<sup>(۱)</sup> ميل وذمة. وليست حظوظهم من الملك على حسب قوة اسبابهم، ووزن ما في حسابهم. فإن أطعت فيهم الملك ظلمت المملكة حقها، وأن عدلت خالفت موافقة الملك وباينت طرقها. والصواب التمسك بالترتيب على الإطلاق (٦٤: ب) ووضع الناس من المملكة موضع الاستحقاق، واستمل إرضاء الملك، في تفضيل من آثره بحسن العطية، وباين بين أصناف الشفوف<sup>(۱)</sup> وأنواع المزية.

وأعلم أن ميل الأعلام إلى رفعة المنزلة أعظم منها إلى الصلة. وراع مر الجماعة، فتمم ما وقع بالمستحق من التقصير بكرم المواعد وإلقاء المعاذير، وأصلح قلوبهم للملك بكل ما يتكفل بجبر الكسير، واجذبها إلى طاعته بحسن أوصافك، وصحة رأيك في القليل والكثير، وانحله فضائلك من غير شوب بالمن ولا تكدير، تصف لك سريرة صدره، ويأتمنك على جميع أمره.

وأحذر انصباب القوم عليك، واخلالها بمراكزها من داره، وانصرافها إليك والتحامها بك، وتمسكها دون الملك باسبابك، اعتماداً على نصرة جنابك وقيامك بأمرها وحسن

<sup>(</sup>١) الوكيد والأكيد - الدقيق الثابت والشديد. وأفعل التفضل منه.. أوكد وآكد.

<sup>(</sup>٢) الشفوف - الثياب الرقيقة، واحدها - شف بكسر الشين وفتحها قال الشاعر:

ولبـــس عباءة وتقر عيني أحـــب إلى من لبس الشفوف

والتعبير لدى المؤلف على سبيل المجاز، والقصد تحرى الصواب في التفرقة بين مختلف الطبقات.

منابك. وخف وضعا منها، وأياك من قلوبها وعيونها وكافة شؤونها، بحيث لا يؤثر الملك رضاه، ولا يحمد مقتضاه. فربما زرع لك في قلبك سوء الطوية، وأثبت لك الحقد (٦٥:أ) وخبث النية. وحبأ لك وأنت لا تعلم - أعظم البلية.

ولتمكن من النفوس أن رضاك برضاه معقود، وأنك لا تعمل إلا ما رآه، ولا تؤثر إلا ما أرتضاه، وأن لك عنده منزلة محدودة، ودرجة معدودة من ذادك عنها ظلمك، وجلب ألك. وأن في قبولك لها وايثارك، ما يزرى على فضل اختيارك.

وعامل الملك في ولده لحفظ الغيب، والسلامة من الريب، واحفظ له الرحم واستبقه، واجعل حقهم دون حقه. وإذا دعوت لهم فاشترط العمادة بخدمته وطاعته، وأجعل رضاه من الولد رأس بضاعته، وأحذر من أعمال هذا الغرض وإضاعته. وإياك أن يفضل ولدك ولحده، ولا عدتك عدده، ولا تنافسه في شيء قصده، ولا تظهر حاشيتك على حاشيته، ولا تتشبه غاشيتك بغاشيته. ولا تنازعه تجلته، ولا تعمر مزلته (۱) ولا تحل محله من جيشه، ولا تغر عليه في نباهة بنائه وفضل عشه. وتفقد نفسك فانزل على الرقا(۱) اختياراً، قبل أن ينزلك اضطراراً.

#### فصل

وإذا انصرفت (٦٥: ب) إليك من إحدى خدمه رغبة،أو تأكدت في مهم قربه، أو ندرت إليك شفاعة، أو توجهت في حاجة طماعة — فلا تسمع رسالتها، ولا تعتبر مقائتها، إلى من لسان إنسان، موصوف عند الملك بإحسان، حال من ثقته بمكان. واحترز في محاولتها من فلتات اللسان وهفواته، وراجع خطابها مراجعة الأخ الأكرم أخواته، أو

<sup>(</sup>١) المزلة – موضع الزلل.

<sup>(</sup>٢) الرقا – بتشديد الراء وسكون القاف، الصعود من قولهم "لا أرقا الله دمعته" بمعنى – لا رفع الله دمعته. والمرقاة، بكسر الميم أو فتحها – الدرجة يرقأ إليها.

الابن الأبر أمهاته. ولا تنصع في مخاطبتها إلى خضوع كلام، ورقة تحية وسلام، وانفر من ذلك نفرتك من السموم الوصية (١) المهلكة الردية.

وأسدل دون الولد والحرم جناح التقية. واكثم سره عن أبناء جنسك، وبل عن نفسك، واحمل قلبك له قبراً، وأوسعه ضنانة وصبراً. فإن تزاحم عليك تزاحما تخاف منه معرة النسيان، وإغفال دهرها عن الاحيان ـ فاتخذ لها رمزاً يفرك بعلمها، ولا تبح لسواك شيئا من حكمها. ولا تغفل من الاحيان ما جرى به رسمك من عرض كتاب بوافد، أو خير رافد، أو بريد قاصد، وأستأمره فيما جرت به العوائد.

وان (٢٦:أ) خصت لدية منزلتك، ولطفت منه محلتك فلا تترك أن تمرر ذلك على سمعه، مغتنما لوعية، وأذقه حلاوة الاستبداد بأمره ونهيه. واترك له منفذا يحتاج إليه بابه عند مغيبك، لما عينه العدل من نصيبك. ولازم شدته مع الأحيان. وأياك أن تجتمع معه على فراغ، فيبقى الملك مضيعا بمقدار ذلك الزمان. وإذا انصرفت إلى منزلك فاخل بعمالك وكتابك، وذوى الرأى والنصيحة من أصحابك، على أحكام حال الملك التى ناطها بك. فإذا أمسيت فاشغل طائفة من ليلك بمدارسة شىء من حكم الدين، وأخبار الفضلاء المهتدين، وأجل صدأ نفسك بالبراهين، ومجالسة العلماء والصالحين. واختم سعيك ببعض صحف السنين، وأدعية المرسلين والمتألهين (١)

لتختم يومك بالطهارة والعفة، والحلم والرأفة، واعتدال الكفة، وليهن عليك النصب والوصب، والعمر المعتصب.

إنك مهتد بهدى ربك الذى يرعاك، وينجح مسعاك، ويثبت على ما إليه دعاك.

<sup>(</sup>۱) الوصية بتشديد الصاد بمعنى السريعة، يقال "موت وصى" أى سريع، ويقال: القتل بالسيف وصى، أو أسرع.

<sup>(</sup>٢) يقصد المتنسكين، ممن طارت لهم شهرة في هذا الميدان.

قال: فلما استوفى النمر مقاله، واحرز الشبل سؤاله، وقر حاله ـ انصرف مبتهجا إلى خدسته، وصرف النمر ـ إلى المبادة ـ وحـه عمته. ثم لحـق ـ بعد ذلك ـ بجوار ربه ورحمته.

وقيد الحاكى ما أفادته هذه المحاولة، لتلفى رسما يقتفى، وعلما يهتدى به إذا ذهب الأثر وعفا.

وحسبنا الله ونعم الوكيل.

مخطــوط مقامـــة السياسة

.

#### مقامة السياسة

ومن ذلك ما صدر عنى فى "السياسة" وكان إملاؤها فى ليلة واحدة، حديث من امتاز باعتبار الأخبار، وحاز درجة الاشتهار ومعاقل حوادث الليل والنهار، وولج بين الكمائم والأزهار، وتلطف لخجل الورد من تبسم البهار()، قال:

سهر الرشيد ليلة، وقد مال في هجر النبيذ ميله، وجهد ندماؤه في جب راحته، والمام النوم بساحته، فشحت عهودهم (۱) ولم يغن اجتهادهم، فقال، اذهبوا إلى طرق سماها ورسمها، وأمهات قسمها، فمن عثر عليه من طارق ليل، أو غثاء سيل، أو ساحب ذيل، فبلغوه، والامنة (۱) سوغوه واستدعوه، ولا تدعوه، فطاروا عجالاً، وتفرقوا ركبانا ورجالا، فلم يكن إلا ارتداد طرف أو فوارق حرف، وأتوا بالغنيمة التي اكتسبوها، والبضاعة التي ربحوها، يتوسطهم الأشعب الأغبر، واللج الذي لا يعبر، شيخ طويل القامة، ظاهر الاستقامة، سبلته مشطة، وعلى أنفه من القبح مطه، وعليه ثوب مرقوع، (لطير الحرق) (1) عليه وقوع، يهيم بذكر مسموع، وينبيء عن وقت مجموع، فلما مثل اسلم، وما نبس (۱) بعدها ولا تكلم، فأشار إليه الملك فقعد، بعد أن تشمر وابتعد، وجلس فما استرق النظر ولا اختلس، وإنما حركه فكره، معقودة بزمام ذكره، لحظات اعتباره، في تفاصيل أخباره، فابتدره الرشيد سائلا، وانحرف إليه مائلا، قال: بلدك وأهلك

<sup>(</sup>١) وردت في نسخة: ك ، "النهار".

<sup>(</sup>٢) فى ك "عهادهم"، وربما كانت هنا لصوب.

<sup>(</sup>٣) هذا ما ورد في ك، وفي "س".

<sup>(</sup>٤) هذا في ك وفي س.

<sup>(</sup>٥) في ك : وما "انبس".

وولدك؟ قال: أما الولد فولد اليوان، وأما البلد فمدينة الايوان، قال: النحلة، وما أعملت اليه الرحلة؟ قال: (أما النحلة فالأمر الكبار، وأما الرحلة فالاعتبال(۱) ، قال: فنك الذي اشتمل عليه دنك؟ فقال: الحكمة فني الذي جعلته اثيراً، واضجعت منه فراشاً وثيراً، وسبحان الذي يقول: "ومن يوت الحكمة، فقد أوتى خيراً كثيرا" (۱) ، وما سوى ذلك فتبع، ولى فيها مصطاف ومرتبع.

قال: فتعاضد جنل الرشيد وتوفر، كأنما أفشى وجهه قطعة من الصبح إذا أسفر، وقال: ما رأيت كالليلة اجمع لامل شارد، وانعم بمؤانسة وارد. يا هذا، أنى سائلك، ولن تخيب بعد رسائلك، ما عندك فى هذا الأمر الذى بلينا بحمل أعبائه، ومنينا بمراوضة أبائه؟ فقال: هذا الأمر قلادة ثقيلة ومن خطة العجز مستقيلة، ومفتقرة (السعة الذرع، وربط السياسة المدئية بالشرع، يفسده الحلم فى غير محله، (ويكون ذريعة إلى حله) (الالك، أجملت ففصل، وبريت فنصل، ومن لم يكن سبعا آكلا، تداعت السباع إلى أكله، فقال اللك: أجملت ففصل، وبريت فنصل، وكلت فوصل، وانثر الحب لمن يحوصل، وقسم السياسية فنونا، واجعل لكل لقب قانونا، وابدا بالرعية، وشروطها المرعية.

#### " الرعية"

فقال: الرعية رعيتك، وودائع الله تعالى قبلك، ومرآة العدل الذى عليه جبلك، ولا تصل إلى ضبطهم إلا (بأمانة الله تعالى)(١) التى وهب لك، وأفضل ما استدعيت به عونه فيهم، وكافيته التى تكفيهم، وتقويم نفسك عند قصد تقويمهم، ورضاك بالسهر

<sup>(</sup>١) في د "أما الرحلة فالاعتبار، وأما النحلة فالأمر الكبار".

<sup>(</sup>٢) إشـــارة إلى قوله تعالى: ﴿ يُوتِي الحكمة من يشاء، ومن يؤت الحكمة فقد أوتى خيرا كثيرا، وما يذكر إلا أولو الألباب﴾ البقرة: ٢٦٩.

<sup>(</sup>٣) هذا ما ورد في ك وفي س: مفترقة.

<sup>(</sup>٤) وفي ط: الحكم.

<sup>(</sup>٥) الزيادة في ك.

<sup>(</sup>٦) الزيادة في د، وفي س: الأمانة.

لتنويمهم، (وحراسة كهلهم ورضيعهم، والترفع عن تضييعهم(١)، وأخذ كل طبقة بما عليها ومالها، ( أخذا يحوط مالها، ويحفظ عليها كمالها)(٢) ، ويقصر عن غير الواجب أمالها، حتَّى تسستشعر عليتها رأفتك وحنامك، وتعرف أوساطها في النصب امتنانك، وتحـذر سفلتها سنانك، وحظر على كل طبقة منها أن تتعدى طورها، أو تخالف دورها، أو تجاوز بأمر طاعتك فورها، وسد فيها سبل الذريعة، واقصر جمعها عن خدمة الملك بموجب الشريعة، وامنع أعيانها(٣) من (البطر)(١)، والبطالة، والنظر في شبهات الدين بالتمشدق والاطالـة، ولـيقل فيما شجر بين الناس كلامها ويرفض مما تنجز به أعلامها، فإن ذلك يسقط الحقوق، ويرتب العقوق، وامنعهم من فحش الحرص والشره، وتعاهدهم بالمواعظ التي تجلو البصائر من المره، واحملهم من الاجتهاد في العمارة على احسن المذاهب، وانههم عن التحاسد على المذاهب، ورضهم على الإنفاق بقدر الحال، والتعزى عن الفائت فرده من المحال. وحظر (٥) البخل على أهل اليسار، والسخاء على أولى الأعسار. وخذهم من الشريعة بالواضح الظاهر، وامنعهم عن تأويلها منع القاهر، ولا تطلق لهم التجمع على ما أنكروا أمره في نواديهم، وكف عن أكف تعديهم، ولا تبح لهم تغيير ما كرهوه بأيديهم، ولتكن غايتهم فيما توجهت إليه ابايتهم، ونكصت عن الموافقة عليه رأيتهم، وإنهاءه إلى من وكلته بمصالحهم من ثقاتك، المحافظين على أوقاتك، وقدم منهم من أمنت عليهم مكره، وحمدت على الإنصاف شكره، ومن كثر حياؤه من التأنيب، وقابل الهفوه باستنابة المنيب، ومن لا يتخطى عن محله الذى حله، فربما عمد إلى المبرم فحله. وحسن النية لهم بجهد الاستطاعة، واغتفر المكاره في جنب حسن الطاعة، وإن ثـار جـرادهم (١) واخـتلف فـي طاعـتك مرادهم، فتحصن لثورتهم، وأثبت لفورتهم، فإذا سئلوا وسلوا، وتفرقوا وانسلوا، فاحتقر كثرتهم، ولا تقل عثرتهم، واجعلهم لما بين أيديهم وما خلفهم نكالا، ولا تترك لهم على حلمك اتكالا.

<sup>(</sup>١) الزيادة في د.

<sup>(</sup>٢) في س: اخذ يحوط كمالها.

<sup>(</sup>٣) في ك: اغنياءها.

<sup>(</sup>٤) واردة في ك، وساقطة في س.

<sup>(</sup>٥) في د : وحدد.

<sup>(</sup>٢) هذا في س، وفي ك : جوادهم.

#### "السوزيسر"

ثم قال: الوزير الصالح أفضل عددك، وأوصل مددك، فهو الذى يصونك عن الابتذال، ومباشرة الانذال، ويثب لك على الفرصة، وينوب فى تجرع الفصة، واستجلاء القصة، ويستحضر ما نسيته من أمورك، ويغلب فيه الرأيى بموافقه مأمورك، ولا يسعه ما تمكنك المسامحة فيه حتى يستوفيه، وأحذر مصادمة تياره، والتجوز فى اختياره، وقدم استخاره الله تعالى فى إيثاره، وأرسل عيون الملاحظة فى آثاره. وليكن معروفاً بإخلاص تدولتك، معقود الرضاء والغضب برضاك وصولتك، زاهدا عما فى يديك، مؤثراً لكل ما يزلف لديك، بعيد الهمة، راعياً للاذمة، كامل الألة، محيطا بالأيالة، رحب الصدر، رفيع القدر، معروف البيت، نبيه الحى والميت، مؤثراً للعدل والإصلاح، دربا بحمل السلاح. در خبرة بدخل الملكة وخرجها، وظهرها وسرحها، صحيح العقد، متحرزاً من النقد، جاداً عند لهوك، متيقظا فى حال سهوك، يلين عند غضبك، ويصل الإسهاب(۱) جماداً عند لهوك، متيقظا فى حال سهوك، يلين عند غضبك، ويصل الإسهاب(۱)

وإن أعيا وجود أكثر هذه الخلال، وسبق إلى نقضها شيء من الاختلال، فاطلب منه سكون النفس وهدوئها، وأن لا يرى منك رتبة إلا رأى (٢) قدره دونها. وتقوى الله تفضل شرف الانتساب، وهي للفضائل فذلكه الحساب، وساو في حفظ عيبه بين قربه ونايه، واجعل حظه من نعمتك موازيا لحظك من حسن رأيه، واجتنب منهم من يرى في نفسه إلى الملك سبيلاً، أو يقود من عصبه لاستظهار عليك قبيلا، أو من كاثر مالك ماله، أو من تقدم لعدوك استعماله، أو من سمت لسواك أماله، أو من يعظم (٣) عليه أعراض وجهك، ويهمه نادر نهجك، أو من يداخل غير أحبابك، أو من ينافس أحداً ببابك.

<sup>(</sup>١) هذا في د وفي س : الأسباب، ولعله أصوب.

<sup>(</sup>٢) هذا في ك، وفي س: يرى، ولعله ارجح.

<sup>(</sup>٣) هذا في د . وفي س : يعرض.

#### " الجند"

(وأما الجند) فاصرف المتقديم (١) منهم للمقاتلة والكايد والمخاتلة، واستوف عليهم شرائط الخدمة، وخذهم بالثبات للصدمة، وما أوجبت لهم من الجراية والمنعمة، وتعاهدهم عند الغناء بالعلفة والطعمة، ولا تكرم منهم إلا من أكرمه غناؤه، وطأب في المذب عن ملتك ثناؤه، وول عليهم النبهاء من خيارهم، واجتهد في صرفهم عن الافتتان بأهلهم وديارهم، ولا توطئهم الدعة مهادا، وقدمهم حصصك وبعوثك متى (١) أردت اجتهادا، ولا تلن لهم في إغماض عن حسن طاعتك قيادا، وعودهم حسن الواساة بأنفسهم اعتيادا ولا تسمح لأحد منهم في إغفال شيء من سلاح استظهاره، او عدة اشتهاره، وليكن ما فضل من شبعهم وريهم مصروفا إلى سلاحهم وزريهم والتزيد في مراكبهم وغلمانهم، من غير تبطر (لما في إيمانهم).

وأمنعهم من المستغلات (المتاجر، وما يكسب منه غير المتاجر، وليكن من الغزو الكتسابهم، وعلى المغانم حسابهم، كالجوارح التى تفسد باعتيادها، أن تطعم من غير اصطيادها، وأعلم أنها لا تبذل نفوسها من عالم الإنسان، إلا أنها لمن يملك قلوبها بالإحسان، وفضل اللسان، ويملك حركاتها بالتقويم، ورتبها بالميزان (القويم) (أ)، ومن ثتق باشفاقه على أولادها، ويشترى رضا الله تعالى بصبره على طاعته وجلادها، فإذا استشعرت لها هذه الخلل، تقدمتك إلى مواقف التلف، مطيعة دواعى الكلف، واثقة منك بحسن الخلف، واستبق إلى تمييزهم استباقا، وطبقهم طباقا، أعلاها من أملت منه في المحاربة عنك أخطاراً، وأبعدهم في مرضاتك مطارا، وأضبطهم لما تحت يده من رجالك حزماً ووقاراً واستهانة بالعظائم واحتقارا، وأحسنهم لمن تقلده أمرك من الرعية

<sup>(</sup>١) هذا في ك، وفي س: التقويم.

<sup>(</sup>٢) في ك مهما.

<sup>(</sup>٣) في د : المشغلات.

<sup>(</sup>٤) الزيادة في "ك".

جوارا، إذا أوجدت اختبارا وأشدهم على مماطلة من مارسه من الخوارج عليك اصطبارا، ومن بلى فى الذى عن لك احلاء وإمراراً، ولحقه الضر فى معارض الدفاع عنك مرارا، وبعده من كانت محبته لك أزيد من نجدته، وموقع رأيه انفع من موقع صعدته، وبعدهما من حسن انقياده لأمرائك واحماده لآرائك، ومن جعل نفسه من الأمر حيث جعلته، وكان صبره على ما عراه أكثر من اعتداده (1) بما فعله.

وأحذر منهم من كان عند نفسه أكبر من موقعه فى الانتفاع، ولم يستحى من التزيد بأضعاف ما بذله من الدفاع، وشكا البخس فيما تعذر عليه من فوائدك، وقاس بين عوائد عدوك وعوائدك، وتوعد بانتقاله عنك وارتحاله، وأظهر الكراهية لحاله.

#### " العمــال "

(وأما العمال) فأنهم ينبئون عن مذهبك، وحالهم فى الغالب شديدة الشبه بك، فعرفهم فى أمانتك السعادة، والزمهم فى رعيتك العادة، وأنزلهم من كرامتك بحسب منازلهم فى الإنصاف، بالعدل والإنصاف وأحلهم من الحفاية، بنسبة مراتبهم من الأمانة والكفاية، وقفهم عند تقليد الإرجاء، مواقف الخوف والرجاء، وقرر فى نفوسهم أن أعظم ما به إليك تقربوا، وفيه تدربوا، وفى سبيله أعجموا وأعربوا \_ إقامة حق، ودحض باطل، حتى لا يشكو غريم مطل ماطل، وهو آثر لديك من كل رباب هاطل، وكفهم من الرزق الموافق، عن التصدى لدنئ المرافق، واصطنع منهم من تيسرت كلفته، وقويت للرعايا الفته، ومن زاد على تأميله صبره، وأربى على خبره خبره، وكانت رغبته فى حسن الذكر، تشف على غيرها من بنات الفكر، واجتنب منهم من يغلب عليه التخرق فى الانفاق، وعدم الاشفاق، والتنافس فى الاكتساب، وسهل عليه سوء الحساب، فى الانتساب، وسهل عليه سوء الحساب،

<sup>(</sup>١) هذا ما ورد في د، وفي س: صبره ولعله أرجع.

وابغ من يكون الاعتذار في أعمائه أوضح من الاعتذار في أقواله، ولا يغتنك من قلدته اجتلاب الحظ المطمع (1) والتنفق بالسعى المسمع ، ومخالفه السنن المرعية ، (واتباعه رضاك بسخط الرعية) أن فأنه قد غشك ، من حيت بلك ورشك ، وجعل من يمينك في شمالك ، حاضر مالك ولا تضمن عاملا مال عمله ، وحل بينه فيه وبين أمله ، فأنك تميت رسومك بمحياه ، وتخرجه من خدمتك فيه إلا أن تملكه إياه . ولا تجمع له بين الأعمال ، فيسقط استظهارك ببلد على بلد ، والاحتجاج على والد بولد ، واحرص على أن يكون في الولاية غريباً ، ومنتقله منك قريبا ، ورهيئة لا يزال معها مريباً ، ولا تقبل مصالحته على شيء اختانه ، ولول برغيبة فتانه ، فتقبل المصانعة في أمانتك ، وتكون مشاركا له في خيانتك ، ولا تطل مدة العمل ، وتعاهد كشف الأمور ممن يرعى الهمل ، ويبلغ الأمل .

#### " الوليد"

(وأما الولد) فأحسن آدابهم، واجعل الخير دأبهم، وخف عليهم من إشفاقك وحنانك، أكثر من غلظة جنانك، واكتم عنهم ميلك، وأثبتهم على حسن الجواب، وسبق إليهم الخوف الجزاء على رجاء الثواب، وأفض فيهم جودك ونياك، ولا تستغرق بالكلف بهم يومك ولا ليلتك، وعلمهم الصبر على الضرائر، والمهلة عند استخفاف الجرائر، وخذهم بحسن السرائر، وحبب إليهم مسراس الأمور الصعبة المراس، وحسن الاصطناع والافتراس أولاستكثار من أولى المراتب والعلوم، والسياسات والعلوم، والمقام المعلوم، وكره إليهم مجالسة المدين، ومصاحبة الساهين، وجاهد أهواءهم عن عقولهم، وأحذر الكذب على مقولهم، ورشحهم إذا آنست منهم رشدا أو هديا، وأرضعهم من الموازرة والمشاورة ثديا، لتمرنهم على الاعتياد، وتحملهم على الازدياد، ورضهم أورائية الجياد،

<sup>(</sup>١) في د : المقنع.

<sup>(</sup>٢) هذه الجملة ساقطة في س، وواردة ف ك.

<sup>(</sup>٣) في ك : الاحتراس.

<sup>(</sup>٤) الامر من راض، والمصدر إذا هجمت.

وأحذر عليهم الشهوات فى أدوائهم، وأعداؤك فى الحقيقة أعدائهم، وتدارك الخلق الذميمة كلما نجمت، وأقرعها كلما هجمت (١) ، قبل أن يظهر تضعيفا، فإن أعجزتك فى صغرهم(٢) الحيل، عظم الميل.

إن الغصون إذا قومتها اعتدلت... ولن تلين إذا قومتها الخشب.

وإذا قدروا على التدبير، وتشوفوا للمحل الكبير، فأياك أن توطنهم في مكانك (جهد إمكانك)<sup>(۱)</sup>، وفرقهم في بلدانك، تفريق عبدانك، واستعملهم في بعوث جهادك، والنيابة عنك في سبيل اجتهادك، فإن حضرتك تشغلهم بالتحاسد، والتبارى والتفاسد، وانظر إليهم بأعين الثقات، فأن عين الثقة تبصر، ما لا تبصر عين المحبة والمبقة (أ).

## " الخـــدم

(وأما الخدم) فإنهم بمنزلة الجوارح التى تفرق بها وتجمع، وتبصر وتسمع، فرضهم بالصدق والأمانة، وصنهم صون الجمانة، وخذهم بحسن الانقياد إلى ما آثرته، والتقليل مما استكثرته، وأحذر منهم من قويت شهواته، وضاقت عن هواه لهواته، فإن الشهوات تنازعك فى استرقاقه، وتشاركك فى استحقاقه، وخيرهم من شر ذلك عنه بلطف الحيلة، وآداب الفساد مخيله، واشرب قلوبهم أن الحق فى كل ما حاولته واستنزلته، وأن الباطل فى كل ما جانبته واعتزلته، وأن من تصفح منهم أمورك فقد أذنب، وباين الأدب وتجنبن وأعط من أكديته، وأضقت منه ملكه وشددته — روحة يشتغل فيها بما يغنيه، على حسب (صعوبة) ما يعانيه، تغبطهم فيها بمسارحهم، وتجم كيلة جوارحهم. ولتكن عطاياك فيهم بالمقدار الذى لا يبطر لآعلامهم، ولا يؤسف (الأصاغر فيفسد) (۱)،

<sup>(</sup>١) في ك: "وأذعهما إذا هجمت".

<sup>(</sup>٢) في ك: الصغر.

<sup>(</sup>٣) ناقصة في س، وواردة في د.

<sup>(</sup>٤) في د : والمقة.

<sup>(</sup>٥) ساقطة في س ، وواردة في د.

<sup>(</sup>٦) ساقطة في س، وواردة في د.

أحلامهم، ولا ترم محسنهم بالغاية من إحسانك، واترك لمزيدهم فضلة من رفدك ولسانك، وحنر عليهم مخالفتك ولو في صلاحك بحد سلاحك، وأمنهم من الثواثب والتشاجر، ولا تحمد لهم شيم التقاطع والتهاجر.

واستخلص منهم لسرك من قلت في الإفشاء ذنوبه، وكان أصبرهم على ما ينوبه، ولودائعك من كانت رغبته في وظيفة لسانك، أكثر من رغبته في إحسانك، وضبطه لما تقلد من وديعتك، أحب إليه من حسن صنيعك، وللسفارة عنك من حلا الصدق في فمه، وأثره ولو بإخطار دمه، واستوفى لك وعليك فهم ما تحمله، وعنى بلفظه حتى لا يهمله، ولمن تودعه أعداء دولتك من كان مقصور الأمل، قليل القول صادق العمل، ومن كانت قسوته زائدة على رحمته، وعظمة في مرضاتك أثر من شحمته، ورأيه في الحذر سديد، وتحرزه من الحيل شديد، ولخدمتك في ليلك ونهارك من لانت طباعة، وامتد في حسن السجية باعه، وأمن كيده وغدره، وسلم من الحقد صدره، ورأى المطامع فما طمع، واستثقل اعادة ما سمع، وكان بريئا من الملاك، والبشر عليه أغلب الخلال، ولا تونسهم منك بقبيح فعل ولا قول، ولا تؤسهم من طول، ومكن في نفوسهم أن أقوى شفعائهم، واقرب إلى الإجابة من دعائهم — إصابة الغرض فيما به وكلوا، وعليه شكلوا، فإنك لا تعدم بهم انتفاعا، ولا يعدمون لديك ارتفاعا.

### " الحـــرم "

(وأما الحرم) فهم مغارس الولد، ورياحين الخلد، وراحة القلب الذى اجهدته الافكار، والنفس التى تقسمها الاحماد إلى المساعى والإنكار، فاطلب لهن — من غلب عليهن من حسن الشيم، المترفعة عن القيم — ما لا يسوءك فى خلدك، أن يكون فى ولدك. وأحدر أن تجعل لفكر بشر دون بصر إليهن سبيلا، وأنصب دون ذلك عذابا وبيلا، وأرعهن من النساء العجز من بانت فى الديانة والأمانة سبله، وقويت غيرته ونبله، وخذهن بسلامة النيات، والشيم السنيات، وحسن الاسترسال، والخلق السلسال، وأحدر عليهم من التغامز والتغاير، والتنافس والتخاير، وآس بينهن فى الأغراض، والتصامم عن الأعراض والمحاباة بالإعراض، وأقلل من مخالطتهن، فهو أبقى لهمتك، وأسبل لحرمتك، ولتكن عشرتك لهن

عند الكلال والملال، وضيق الاحتمال، بكثرة الأعمال، وعند الفضير والنوم، والفراغ من نصب اليوم، واجعل مبيتك بينهن تنم بركاتك، وتستثر حركاتك، وافصل من ولدت منهن إلى مسكن يختبر به استقلالها، ويعتبر بالتفرد خلالها، ولا تطلق لحرمة شفاعة ولا تدبيرا، ولا تنظ بها من الأمر صغيرا ولا كبيرا، وأحذر أن يظهر على خدمهن في خروجهن عن القصور، وبروزهن من أجمة الأسد الهصور، زي بارع، ولا طيب للأنوف مسارع، واخصص بذلك من طعن في السن، ويئس من الانس، والجن، ومن توفر النزوع إلى الخيرات قبله، وقصر عن جمال الصورة ووسم بالبلة.

ثم لما بلغ إلى هذا الحد، حمى وطيس استجفاره، وختم حزبه باستغفاره. (ثم صهت مليا) واستعاد كلاما أوليا، ثم قال: واعلم يا أمير المؤمنين ـ سدد الله تعالى سهمك لأغراض خلافته، وعصمك من الزمان وآفته ـ أنك فى مجلس الفصل، ومباشرة الفوع من ملكك والأصل، فى طائفة ـ من عز الله تعالى ـ تذب عنك حماتها، وتدافع عن حوزتك كماتها، فأحذر أن يعدل بك غضبك، عن عدل تزرى منه بضاعة، أو يهجم بك رضاك على إضاعة، ولتكن قدرتك وقفا على الاتصاف، بالعدل والإنصاف، واحكم بالسوية، واجنح بتدبيرك إلى حسن الروية، وخف أن تقعد بك أناتك عن حزم تعين، أو تستفزك العجلة فى أمر لم يتبين، واطلع الحجة ما توجهت إليك، ولا تحفل بها إذا كانت عليك، فانقيادك إليها أحسن من ظفرك، والحق أجدى من نفرك، ولا تردن النصيحة فى وجه، ولا تقابل عليها بنجه أن، فتمنعها إذا استدعيتها، وتحجب عنك إذا استوعبتها، ولا تستدعها من غير أهلها، فيشغبك أولا الأغراض بجهلها، واحرص على غلى أن لا ينقضى مجلس جلسته، أو زمن اختلسته، ألا وقد أحرزت فضيلة زائدة، أو وقت منه فى معادك بفائدة.

<sup>(</sup>١) ساقطة في س، وواردة في د.

<sup>(</sup>٢) الــنحه، الرد أقبح الرد، والاستقبال بما يكره، وفعله: نجه ينحه. من باب فعل بفتحات يفعل بسكون ففتح.

<sup>(</sup>٣) زيادة ربما فضل بما المعنى.

ولا يزهدك في المال كثرته، فتقل في نفسك أثرته، وقس الشاهد بالغائب، واذكر وقوع مالا يحتسب من النوائب، فالمال المصون أمنع (من)(ا) الحصون، ومن قل ماله قصرت آماله، وتهاون بيمنيه وشماله والملك إذا فقد خزينه أخنى على (أهل)(ا) الجدة التي تزينه، و(عاد)(ا) على رعيته بالاجحاف، وعلى جبايته بالالحاف، وساء معتاد عيشه، وصفر في عيون جيشه، ومنوا عليه بنصره وانفوا من الاقتصار على قصره، وفي المال قوة سماوية تصرف الناس لصاحبه، وتربط أمال أهل السلاح به، والمال نعمة الله تعالى، فلا تجعله ذريعة إلى خلافه، فتجمع بالشهوات بين اتلافك واتلافه، واستأنس بحسن جوارها، واصرف في حقوق الله تعالى بعض أطوارها، فإن فضل المال عن الآجل فأجل، ولم يصر ما تلف(ا) منه بين يدى الله عز وجل، وما ينفق في سبيل الشريعة، وأمول خلفه، وما سواه فمتعين تلفه.

#### " الحاشيية"

واستخلص لنواديك الغاصة، ومجالسك العامة والخاصة من يلقى بولوج عتبها، والعروج لرتبها، أما العامة فمن عظم عند الناس قدره، انشرح بالعلم صدره، أو "طهر يساره، وكان لله تعالى اخباته وانكساره، ومن كان للفتيا منتصبا، وبتاج المشورة معتصبا. أما الخاصة فمن رقت طباعة، وامتد فيما يليق بتلك المجالس باعه، ومن تبحر في سير الحكماء، واخلاق الكرماء، ومن له فضل سافر، وطبع المدنية متافر، ولديه من كل ما تستتر به الملوك من العوام حظ وافر، وصف البابهم بمحصول خيرك، وسكن قلوبهم بيمن طيرك، واغنهم ما قدرت عن غيرك.

<sup>(</sup>١) هذا في د. وفي س: وأعمل.

<sup>(</sup>٢) واردة في ك، وساقطة في س.

<sup>(</sup>٣) واردة في ك، وساقطة في س.

<sup>(</sup>٤) في د : خلف.

وأعلم بأن مواقع العلماء من ملكك، مواقع المشاعل المتألقة، والمصابيح المتعلقة، وعلى قدر تعهدك<sup>(۱)</sup> تبذل من أضياء، وتجلو بنورها صور الأشياء، وفرعها لتحبير ما يزين مدتك، ويحسن من بعد البلاء جدتك، وبعناية الأواخر عنيت<sup>(۱)</sup> الأول، وإذا محيت المفاخر خربت الدول.

### وصايا متفرقات

وأعلم أن بقاء الذكر مشروط بعمارة البلدان، وتخليد الآثار الباقية في القاصى منها والدان، فاحرص على ما يوضح في الدهر سبلك، ويحرز المزية على من قبلك.

وأن خير الملوك من ينطق بالحجة، وهو قادر على القهر، ويبذل الانصاف في السر والجهر، مع التمكن من المال والظهر، ويسار الرعية جمال للملك وشرف، وفاقتهم من ذلك طرف، فغلب اليق الحالين بمحلك وأولاهما لظعنك وحلك، وأعلم أن كرامة الجور (۱۱) دائرة، وكرامة العدل متكاثره، والغلبة بالخير سيادة، وبالشر هوادة. وأعلم أن حسن القيام بالشريعة، يحسم عنك نكاية الخوارج، ويسمو بك إلى المعارج، فأنها تقصد أنواع الخدع، وتروى بتغير البدع، وأطق على عدوك أيدى الأقوياء من الأكفاء، والسنة اللفيف من الضعفاء، واستشعر عند نكته شعار الوفاء ولتكن ثقتك بالله تعالى أكثر من ثقتك بقوة تجدها، وكتيبة تجندها، فإن الإخلاص يمنحك قوى لا تكتسب، ويمهد لك مع الأوقات نصرا لا يحتسب، والتمس أبدا مسالمة (۱۱) من سالمك، بنفيس ما في يدك وفضل حاصل يومك على منتظر غدك، فإن أبى وضحت محجتك، وقامت عليه للناس بذلك حجتك، فالنفوس على الباغى (۱۰) ميل، ولها من جانبه نيل، واستهد في كل يوم سيرة من يناويك، واجتهد أن لا يوازيك في خير ولا يساويك.

<sup>(</sup>١) في ك: تعاهدها.

<sup>(</sup>٢) هذا ما ورد في س، وفي ك: ذكرت.

<sup>(</sup>٣) هذا ما ورد في ك، وفي س: الخوف، وان روعي التطابق كان ما في المتن هنا أولى.

<sup>(</sup>٤) في ك : سلم.

<sup>(</sup>٥) في د: الباغين.

وأكذب الخبر ما يشيمه عن مساويك، وتقبل من الإطراء إلا ما كان فيك فضل من اطالته، وجد يزرى على بطالته، ولا تلق المذنب بحميتك وسبك، وأذكر عند حركة الغضب ذنوبك إلى ربك، ولا تنس أن ذنب المذنب أجلسك مجلس الفصل، وجعل في قبضتك رياش الفضل، وتشاغل في هدنة الأيام بالاستعداد، وأعلم أن التراخي منذر بالاشتداد، ولا تهمل عـرض ديوانك، واختبار أعوانك، وتحصين معاقلك وقلاعك، وعم أيالتك بحسن اطلاعك، ولا تشغل زمن الهدنة بلذاتك، فتجنى في الشدة على ذاتك، ولا تطلق في دولتك السنة الكهانة والارجاف، ومطاردة الآمال العجاف، فأنه يبعث سوء القول، ويفتح باب العدول، وحـذر على المدرسين والمتعلمين والعلماء والمتكلمين، حمل الأحداث على الشكوك الخالجة، والمزلات الوالجة، فإنه يفسد طباعهم، ويغرى سباعهم، ويمد في مخالفة الملة باعهم، وسد سبيل الشفاعات، فأنها تفسد عليك حسن الاختيار، والنفوس الخيار، وأبذل في الأسرى من حسن ملكتك، ما يرضي من ملكك رقابها، وقلدك ثوابها وعقابها، وتلق بدء نهارك بذكر الله تعالى في ترفعك وابتذالك، واختم اليوم بمثل ذلك، وأعلم أنك مع كثرة حجابك، وكافة حجابك، بمنزلة الظاهر للعيون، والمطالب بالديون، لشدة البحث عن أمورك، وتعرف السر الخفي بين أمرك ومأمورك، فأعمل في سرك ما لا يستقبح أن يكون ظاهرا، ولا تستأنف أن تكون به مجاهرا، واحكم بريك في الله ونحتك، وخف من فوقك يخفك من تحتك، وأعلم أن عدوك من اتباعك من تناسيت حسن قرضه، أو زادت مؤنته على نصيبه منك وفرضه، فأصمت للحجج، وتوق اللجج، واسترب بالامل، ولا يحملتك انتظام الأمور على الاستهائة بالعمل، ولا تحقرن صغير الفساد، فيأخذ على الاستئساد، واحبس الألسنة عن التحالي باغتيابك، والتشبث بأذيال ثيابك، فإن سوء الطاعة، ينتقل من الأعين الباصرة (إلى الألسن القاصرة)(١) ، ثم إلى الأيدى المتناصرة، ولا تثق بنفسك في قتال عدو ناواك، حتى تظفر بعدو غضبك وهواك، وليكن خوفك من سوء تدبيرك، أكثر من عدوك الساعى في تثبيرك، وإذا استنزلت ناجما، أو أمنت ثائراً هاجماً، فلا تقلده البلد الذي

<sup>(</sup>١) ساقطة في س، وواردة في د.

فيه نجم، وهمى عارضه وانسجم، يعظم عليك القدح فى اختيارك، والغض بأكبر إيثارك، واحترز من كيده فى جوارك<sup>(1)</sup> ومأمك، فأنك أكبر همه، وليس بأكبر همك، وجمل المملكة بتأمين الفلوات، وتسهيل الأقوات، وتجويد <sup>(۲)</sup>ما يتعامل من الصرف فى البياعات، وإجراء العوائد مع الأيام والساعات، ولا تبخس عيار قيم البضاعات.

ولتكن يدك على أموال الناس محجوره، وفي اخترامها - إلا عن الثلاثة - مأجورة. مال من عدا طوره طور أهله، وتخارق في الملابس والزينة، وفضول المدينة، بروح معارضتك بحمله، ومن باطن أعدائك وأمن اعتدائك، ومن أساء جوار رعيتك باخساره (٣) وبذل الاذاية فيهم بيمينة ويساره.

واضر ما منيت به التعادى بين عبدائك، أو فى بلد من بلدانك، فسد فيه الباب، واسأل عن الأسباب، وانقلهم بواسطة أولى الألباب، إلى حالة الأحباب، ولا تطوق الأعلام المنون، بهواجس الظنون، فهو أمر لا يقف عند حد، ولا ينتهى إلى عد، واجعل ولدك فى احتراسك، (وصدق مراسك)(1)، حتى لا يطمع فى افتراسك.

ثم لما رأى الليل قد كاد ينتصف، وعموده يريد أن ينقصف، ومجال الوصايا أكثر مما يصف \_ قال يا أمير المؤمنين، بحر السياسة زاخر، وعمر المتمتع بناديك العزيز مستأخر، فإن أذنت في فن من فنون الانس يجذب بالمقاد، إلى راحة الرقاد، ويعتق النفس بقدرة ذي الجلال، من ملكة الكلال، فقال: أما والله قد استحسنا ما سردت، فشأنك وما أردت، فاستدعى عوداً فأصلحه حتى أحمده، وأبعد في اختباره أمده، ثم حرك همه، وأطال الجس ثمه، ثم تغنى بصوت يستدعى الإنصات، ويصدع الحصاة، ويستفز الحليم عن وقاره، ويستوقف الطير ورزق بينه في منقاره، وقال:

<sup>(</sup>١) في ك : حوارك.

<sup>(</sup>٢) في ك : وتحديد.

<sup>(</sup>٣) في د : باحساده.

<sup>(</sup>٤) ساقطة في د.

اتراها اطالت اللبث ثملة هــر، واعمــاه جهلــه وأصــمه

صاح سا أعطر القبول بنمه هي دار الهوى منى النفس فيها أبد الدهر والاماني جمية أن يكن ما تأرج الجو منها واستقاد الشذا والافمسة من لطرفي بنظرة ولا نفي في رباها وفي ثراها بشمه ذكر العهد فانتفضت كأني طرقتني من الملائك لمه وطن قد نضيت فيه شبابي لم تدنس منه البرود مذمه بنت عنه، والنفس من أجل من خلفته في جلاله مغتمه كان حلما، فويح من أمل الد تأمل العيش بعد أن أخلق الج يسم وبنيانه عسير المرمه وغسدت وفسرة الشسبيبة بالشس شيب على رغم أنفها معتمة فلقد سلتك جعل الله صده ومأمه من بيت من غـرور دنيا بهم يلدغ القلب كأثر الله همــه

ثم أحال اللحي إلى لون التثويم، فأخذ كل في النعاس والتهويم، وأطال الجس في الثقيل، عاكفا عكوف الضاحي في المقيل، (فخاط عيون القوم، بخيوط النوم، وعمر بهم المراقد، كأنما أدار عليهم الفراقد)(١) ثم انصرف، فما علم به أحد ولا عرف. ولما أفاق الرشيد جد في طلبه، فلم يعلم بمنقلبه، فأسف للفراق، وازر بتخليد حكمه في بطون الأوراق، فهمي إلى اليوم تتلي وتنقل، وتجلي القلوب بها وتصقل، والحمد لله رب العالمين.

<sup>(</sup>١) هذه العبارة واردة في ك، ويقابلها في الاسكورياك فقط، "فحاط العيون".

رَفْعُ

# جَبِ (*لرَّعِيُ الْعَجَّ*رِيُ الْعَجَّرِيُ مصا**در الد** السِّكِنِيُ الْعِبْرُ (الْفِرُونِ كِيرِي

## مصادر الدراسة والتحقيق

### أولا: المصادر الدينية:

- ١ ـ القرآن الكريم.
- ٢ ـ صحيح البخارى ومسلم.
  - ٣ \_ مسند الإمام أحمد.

#### ثانيا: المصادر الغوية:

- ١ ـ لسان العرب.
- ٢ ـ القاموس المحيط.

#### ثالثًا: المصادر التاريخية:

- ١ ـ ابن الأثير (٦٣٠هـ/١٢٣٨)م، على بن أحمد أبى الكرم.
- ـ"الكامل في التاريخ" ١٢ جزءا (بولاق ١٢٧٤هـ) أحمد إبراهيم.
- ٢ ـ الجهشياري (٣٣١هـ ٩٤٣٩م) أبو عبد الله محمد بن عبدوس.
- "كتاب الوزراء والكتاب" نشره الأسـاتذة مصطفى السـقا، إبراهيم الأبيارى، وعبد الحفيظ شلبي (القاهرة ١٩٣٨).
  - ٣ ـ جورج زيدان: "تاريخ التمدن الإسلامي" خمسة أجزاء (القاهرة ١٩٠٢م ١٩٠٦م).
- ٤ ـ ابن حجر العسقلانى (١٤٤٩ هـ ١٤٤٩م) شهاب الدين بن على. "الإصابة فى تمييز الصحابة" ٦ أجزاء (مصر سنة ١٩٢٣م).
  - ه ـ حسن إبراهيم حسن ـ الدكتور "النظم الإسلامية" (القاهرة ١٩٧٠م ط٤).
    - ـ الفاطميون في مصر (عن الإنجليزية) ـ المطبعة الأميرية سنة ١٩٣٢م.
    - ٦- ابن خلدون (٨٠٨هـ / ١٤٠٥م ١٤٠٠م) عبد الرحمن بن محمد.
- \_ "مقدمـة ابـن خلـدون" (بـيروت ١٩٠٠م)، نقلـه إلى الفرنسـية دى سـيلان، وإلى الإنجليزية روزنتال.
  - "العبر وديوان المبتدأ والخبر" ٧ اجزاء (القاهرة ١٢٩٤هـ).
    - ٧ ـ صبحى الصالح (دكتور)

- ـ "النظم السياسية"، نشأتها وتطورها (بيروت ١٩٦٨ ط٢).
  - ـ ضياء الدين الريس (دكتور).
  - "النظريات السياسية الإسلامية" (القاهرة ٦٦-٦٧ط٤).
- ٨ ــ ابن طباطبا (توفى فى أوائل القرن الثامن الهجرى) محمد بن على المعروف بابن الطقطقي.
  - ـ الفخرى في الآداب السلطانية والدول الإسلامية" (القاهرة ١٩٤٥م).
    - ٩ ـ الطبرى (٣١٠هـ ٩٠٢م) جعفر: محمد بن جرير.
- ـ تـاريخ الأمم والملوك طبعة ذى غويه (لندن ١٨٨١م) ٧ أجزاء (القاهرة ١٣٢٦هـ) ١٣ جزءًا.
  - ١٠ عبد الله عنان.
  - "الدولة العامرية" (القاهرة ١٩٥٨).
  - \_ "لسان الدين ابن الخطيب" (القاهرة).
  - ١١- ابن قتيبة (٢٧٦هـ ٨٨٩م) أبو محمد عبد الله بن مسلم.
- -"الإمامة والسياسة" جزءان (القاهرة ١٣٢٧هـ) وينسب إلى كاتب أندلسسى قدامه (٣٧٧هـ ٩٤٨م) أبو الفرج بن جعفر الكاتب البغدادي.
  - ۱۲ ـ کرد علی.
  - الإدارة الإسلامية في عز العرب" (القاهرة ١٩٣٤م).
    - ١٣ ـ ماجد \_ الدكتور عبد المنعم.
- "نظم الفاطميين ورسومهم في مصر" الجزء الأول (القاهرة ١٩٥٣م)، الجزء الثاني
   (القاهرة ١٩٥٥م).
  - ۱٤ ـ لماوردي (٥٠١هـ ١٠٦٧م) أبو الحسن بن محمد بن حبيب البصري.
    - ـ "الأحكام السلطانية" (القاهرة سنة ١٢٩٨هـ، لندن ١٩٠٦م).
  - ـ "أدب الوزير" المعروف بقوانين الوزارة وسياسة الملك (القاهرة ١٣٤٨هـ ١٩٢٩م).
    - ١٥ ـ المسعودي (٣٤٦هـ ٩٥٦م) أبو الحسن على بن الحسين بن على.
      - ـ كتاب "التنبيه والإشرف" (طبعة دى غويه) لندن سنة ١٨٩٣م.

- ١٦ ـ المقريزي (١٨٤٥هـ-١٤٤١م) تقى الدين أحمد بن على.
- \_ "المواعظ والاعتبار في ذكر الخطط والآثار" جزءان (بولاق سند ١٢٧٠هـ).
- ۱۷ ــ ابـن مماتــى (٦٠٦هـ ١٢٠٩م) القاضى الوزير شرف الدين أبو المكارم الأسعد ابن أبى سعيد.
- \_ "كتاب قوانين الدواوين" (القاهرة سنة ١٢٩٩هـ) نشره الدكتور عزيز سوريال عطية (القاهرة ١٩٤٣).
- ۱۸ ـ ابن منجب (۴۲۰هـ ۱۱٤۷م) أمين الدين تاج الرياسة أبو القاسم على، ويسمى أيضًا الصيرفي المصرى.
  - ١٩ ـ ناجي معروف. ً
  - ـ "الشؤون الإدارية والحضارية" (بيروت ١٩٦٠م).
- ٠٠ ــ ابن هشام (٢١٨هـ ٨٣٣م) أبو محمد عبد الملك بن هشام أيوب المعافرى الحميري.
  - ـ"كتاب سيرة رسول الله صلى الله عليه وسلم" ٣ أجزاء (القاهرة سنة ١٣٣٢م).
- ٢١ ــ هـ الله الصابى (٤٤٨هــ ٢٥٠١م) أبو الحسن بن المحسن بن أبى إسحاق إبراهيم الكاتب.
- ـ "تحفة أمراء تاريخ الوزراء" طبعة هـ . ف. امدروز، وذيله الناشر بفهرس ومذكرات. ٢٢ ـ أبو يعلى.
  - "أحكام أبى يعلى" (نشر الأستاذ محمد حامد الفقى) (القاهرة سنة ١٩٣٨م).
  - ـ أبو يوسف (١٩٢هـ ٨٠٨–٨٠٨م) يعقوب بن إبراهيم صاحب أبي حنيفة.
- ـ كتاب "الفقه على المذاهب الأربعة" (طبع دار الكتب المصرية ١٧٤٩هـ ١٩٣١م).

		= I.M / I.A
	الفهرس	مجس (الرَّبِيلِ) (النَّجِسُ يُ
صفحه		(لُسِكُنَى لَانَفِئَ لِانْفِرَةُ لِانْفِرُهُ كَالِيْرُووَكَ بِسِي
, <b>"</b>		مقدمة التحقيق
11	یب)	المؤلف (لسان الدين ابن الخط
YA		الوزارة
40		الوزارة عبر العصور الإسلامية
٤٥		نوعا الوزارة
٥٣		الوزارة في الأندلس
		الإشارة إلى أدب الوزارة
٥٩	لأقدار وبعض شروط الاختيار	باب بيان قدر رتبة الوزارة في
7.7		<ul> <li>الركن الأول</li> </ul>
٦٧	•	<ul> <li>الركن الثانى</li> </ul>
<b>Y</b> *		<ul> <li>الركن الثالث</li> </ul>
٧٤		الركن الرابع
77	•	<ul> <li>الركن الخامس</li> </ul>
. <b>V</b> ٩		– الركن السادس
٨٤		مقامة السياسة
ለ٦		- الرعية
٨٨		– الوزير
۸۹		– الجند
٩٠		- العمال
41		الولد
44		– الخدم
94		– الحرم
40		JUI —
90		– الحاشية
47		<ul> <li>وصایا متفرقات</li> </ul>
1		مصادر الدراسة والتحقيق
•		
	٠ ١٠٣	

رَفْحُ